

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 19 Bern, Montag 25. Januar 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, lundi 25 janvier 1954 **N° 19**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geht. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publilites AG. — Insertionsstarke: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 86842—86885.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève donnant force obligatoire à un avenant N° 2 au contrat collectif de travail applicable aux marchands de comestibles.
Hypothekariats, Glarus.
Société Immobilière «La Tour de Rive», Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en 1953.
Burma: Liberalisierung der Einfuhr. — Birmania: Libération des importations.
Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
Postscheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 900, vom 31. Dezember 1937, haftend auf GB Wohlen Nr. 1216 im I. Rang und auf Vock Jakob, geb. 1891, Wächters, von und in Wohlen-Anglikon wohnhaft gewesen, gestorben am 13. Juni 1953, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn bis spätestens 23. Januar 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst der Schuldbrief gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (88¹)

Bremgarten, den 19. Januar 1954. Bezirksgericht Bremgarten.

Es werden folgende Schuldbriefe vermisst:

Fr. 10 000, datiert 30. August 1926, Nr. 870, für die Glarner Kantonalbank, Glarus (blanco zediert), auf Kant. GB-Nr. 932 Netstal, des Rudolf Kubli, Lehrer, geb. 1899, von und in Netstal.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 500, datiert 7. November 1936, Nr. 1010, für den Inhaber auf Kant. GB-Nr. 1065 Mollis, des Jakob Zwicky-Menzi, Gemeindearbeiter, Fridolins, von und in Mollis.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 5000, datiert 4. September 1929, Nr. 833, für den Inhaber auf GB-Nr. 529 Ennenda, des Fritz Knobel-Zimmermann, Installateur, von Schwändi, in Ennenda.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 5000, datiert 9. November 1904, Nr. 1981, für Fr. Margrit Schindler, Graveur, Heinrichs sel., in Mollis, auf Kant. GB-Nr. 1301 Mollis, der Maria Stauffacher-Zwicky, geb. 1903, von Elm, in Mollis.
Die Schuld ist vermutlich zurückbezahlt.

Fr. 1000, datiert 31. Dezember 1886, Nr. 1862, für Andreas Stüssi, Bauer, von Linthal, in Sool/Au, auf Kant. GB-Nr. 72 Sool, des Adolf Zopfi-Thut, Drehermeister, geb. 1916, in Glarus.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 1500, datiert 5. November 1923, Nr. 859, Nr. 859, für Josef Ebnöther, Landwirt, Bodenber, Niederurnen, auf Kant. GB-Nr. 437 Niederurnen, des Hans Stüssi, Landwirt, Eggrüti, Niederurnen.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 2000, datiert 13. August 1929, Nr. 749, für Heinrich Laager-Streiff, in Rüti (Zch), auf Kant. GB-Nr. 619, 719 und 721 Mollis, des Felix Weber-Müller, kant. Wegmacher, geb. 1918, von und in Mollis.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist, von heute an, Anzeige zu machen oder die allfällige wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben als kraftlos erklärt werden. (97¹)

Glarus, den 19. Januar 1954.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. H. Becker-Lieni.

Es wird nachstehende Gült vermisst: Fr. 1000 auf GB Nrn. 214 und 216 Liegenschaft Grosswand und hinter Langschwand, Büren NW, dat. 1909, Vorgang Fr. 37 656.72.

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Gült werden aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Obrichter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (96¹)

Hergiswil, den 25. Januar 1954.

Der Präsident der Obergerichtskommission:
Paul von Moos.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 21. Januar 1954 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1200, vom 26. April 1927, lastend im I. Rang auf Interimregister Rudolfstetten Nr. 849 und auf Brem geb. Brem Ida, geb. 1878, Emils Ehefrau, von und in Rudolfstetten, als Schuldnerin lautend. (99)

Bremgarten, den 21. Januar 1954. Bezirksgericht Bremgarten.

Nachdem innert Jahresfrist (vgl. SHAB. Nrn. 261, 262 und 264/1952 und Thurgauisches Amtsblatt Nr. 45/1952) der Schuldbrief von Fr. 4000, d. d. 12. Dezember 1931, lautend auf die Erbengemeinschaft Wwe. Frieda Merz-Senn und Töchter, eingetragen im Pfandprotokoll Alterswilen, Bd. Y, pag. 236, Nr. 116 (seinerzeitiger Titelinhaber: Jakob Senn, London), nicht vorgelegt worden ist, wird er als kraftlos erklärt. (98)

Kreuzlingen, 22. Januar 1954. Gerichtspräsident Kreuzlingen:
P. Wydler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Meteor A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 167). Die Statuten dieser Gesellschaft wurden am 12. Januar 1954 und nicht 1953 abgeändert.

Berichtigung.

Robert Beyeler, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 178). An Hans Beyeler, von Guggisberg (Bern), in Zürich 4, wurde Einzelunterschrift (nicht Prokura) erteilt.

20. Januar 1954. Heizöl usw.

Oveko G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 497), Heizöl usw. Die Gesellschafterversammlung vom 5. Januar 1954 hat die Statuten abgeändert. Die «Eugen Steinmann, Kohlenhandels-Aktiengesellschaft» hat von ihrer Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 zwei Teilbeträge von je Fr. 3000 an die beiden neuen Gesellschafter Walter Dannenhauer, von und in Zürich, und Alois Huber, von und in Schlieren, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 31 000 zerfällt nun in neun Stammeinlagen zu Fr. 3000 und eine Stammeinlage zu Fr. 4000.

20. Januar 1954.

Baugenossenschaft «Im Michel», in Zürich 5 (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1952, Seite 2005). Gottlieb Märki ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Walz, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

20. Januar 1954. Holz, Kohlen usw.

Ferd. Lendi, Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2633), Holz, Kohlen usw. Wwe. Pauline Lendi geb. Isler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Karl Heinrich Hintermeister ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Januar 1954. Automobilmotoren usw.

Max Eschler, Uriania-Accessoires, in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2202), Automobilmotoren usw. Heinrich Steinmann führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien, nun ausgedehnt auf das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Max Paul Eschler, von Oberwil (Bern), in Zürich, sowie an Gilbert Chappoz, von Bévillard (Bern), in Zürich, Hermann Grunauer, von und in Zürich, und Eitel Wanner, von Etzelkofen (Bern), in Zürich. Letztere drei zeichnen nur mit den Prokuristen Heinrich Steinmann oder Max Paul Eschler, dagegen nicht auch unter sich. Neues Geschäftsdomizil: Neumühlequai 24.

20. Januar 1954. Landesprodukte usw.

Compagnie Commerciale Malgache S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1942, Seite 1750), Landesprodukte usw. Otto Schätti ist aus dem

Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Marcel Züblin, von St. Gallen, in Zürich.

20. Januar 1954. Präzisionsapparate, Maschinen usw.

Heinz Kaiser, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1952, Seite 2665). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Präzisionsapparaten; Maschinenbau; technische Vertretungen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Glat-talstrasse 41.

20. Januar 1954. Schürzen, Berufsmantel.

Herrmann & Co., vormals Baur & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1952, Seite 1325), Schürzen- und Berufsmantelfabrikation. Neues Geschäftsdomizil: Zypressenstrasse 58, in Zürich 4.

20. Januar 1954. Keller- und Fassbauten.

Borsari & Comp., in Zollikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 29. Dezember 1939, Seite 2578), Erstellung von Keller- und Fassbauten aus armiertem Beton usw. Der Gesellschafter Willy Albert Labhard-Borsari ist ausgeschieden.

20. Januar 1954. Schuhbedarf.

Rudolf Zulliger, in Erlenbach (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 51), Schuhbedarfsartikel. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Itschner, von Stäfa, in Erlenbach.

20. Januar 1954. Kunststoffe.

Smart-Plast, Hans Dick, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Dick, von Grossaffoltern (Bern), in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Atelier für Kunststoffverarbeitung. Winterthurerstrasse 643.

20. Januar 1954. Velobedarf.

Robert Spleiss, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Spleiss, von Schaffhausen, in Zürich 10. Handel mit Velobedarf. Griesernweg 44.

20. Januar 1954.

Werner Kunz, Vertrieb von WEKU-Reklameartikeln und Waren aller Art, in Uster (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1953, Seite 530). Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Januar 1954. Lebensmittel usw.

Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 258). Gottlieb Duttweiler ist nicht mehr Präsident der Verwaltung, bleibt aber Mitglied derselben. Präsident der Verwaltung ist nun Arnold Suter. Die Prokura von Walter Jäger ist erloschen.

20. Januar 1954. Damenschneiderei, Kunststopferei usw.

Hubert Lanaz, in Zürich (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1102), Herrenschneiderei, Bügerei, Kunststopferei und chemische Reinigung von Kleidern, kommissionsweiser Verkauf von Lederwaren. Infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. Januar 1954. Tonicum-Produkte.

E. Meier-Künzle, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1953, Seite 114), Vertrieb des «Wysogen»-Produktes (Tonicum auf pflanzlicher Basis). Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Januar 1954. Rabatt-Reisemarken.

Carl Schmitt, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1950, Seite 794), Agentur in Rabatt-Reisemarken. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Januar 1954.

Wohn-genossenschaft Gessner & Co., in Wädenswil (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1953, Seite 3142), Erstellung, Erwerb und Verwaltung von Wohnhäusern usw. Diese Genossenschaft wird, nachdem die Vorschriften von Art. 7 der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften beobachtet worden sind, im Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

20. Januar 1954. Käse.

P. Schüpbach, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Schüpbach, allié Bütikofer, von Arni b. Biglen, in Bern. Handel mit Käse-Spezialitäten en gros und en détail. Freiestrasse 40.

20. Januar 1954. Bauschlosserei, Kochherde.

Lehmann & Jenni, in Bern, Bauschlosserei und Kochherdfabrik (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1930, Seite 403). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Johann Jenni aufgelöst. Die Firma wird, nachdem die Liquidation durchgeführt ist, gelöscht.

20. Januar 1954.

Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), mit Hauptsitz und Niederlassung in Bern. Genossenschaft (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 191). Die Delegiertenversammlung vom 28. Februar 1953 hat zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift, gewählt: Dr. Walter Froelicher, von und in Solothurn, und Louis Dupraz, von Rue und Freiburg, in Freiburg. Die Mitglieder Xavier Thalman, Bertrand Montell und Jules Henri Addor sind ausgeschieden. Die Unterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen des Direktors Fritz Tschanz ist erloschen. Zu Direktoren des Hauptsitzes wurden befördert die bisher stellvertretenden Direktoren: Peter Vogt und Eduard Wyss. In ihrer Zeichnungsberechtigung, die nach wie vor auf den Hauptsitz Bern beschränkt ist, tritt keine Änderung ein. Die Unterschrift des Direktors Hans Heinrich Glaetli ist erloschen. Die Unterschrift des Albert Althaus und die Kollektivprokuren von Armin Messerli und Hans Rudolf Kuhn der Zweigniederlassung Bern sind erloschen.

Bureau Burgdorf

20. Januar 1954.

Kolonial-E. G. Burgdorf, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1951, Seite 99). Prokura wurde erteilt an Alfred Hans Stiefel, von Zürich, in Burgdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Delémont

20 janvier 1954. Hôtel-restaurant.

Madame Voyame-Humair, à Bassecourt. Le chef de la maison est Hélène Voyame née Humair, de et à Bassecourt, épouse d'admet autorisée de Vincent Voyame. Exploitation de l'hôtel-restaurant de la Croix-Blanche.

Bureau Interlaken

19. Januar 1954. Stellenvermittlungen.

Frau M. Andrés, in Interlaken, Placierungsbureau Elite (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1952, Seite 1565). Die Inhaberin Marie Hermine Tosoni geb. Röthlin wurde von Camille Andrés geschieden. Die Firma wird geändert in Frau M. Tosoni-Röthlin.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

19. Januar 1954. Malergeschäft.

Adolf Zobrist, in Meiringen, Malergeschäft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1943, Seite 1391). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Zobrist und Sohn», in Meiringen, übernommen.

19. Januar 1954. Malergeschäft.

Zobrist und Sohn, in Meiringen. Adolf Zobrist-Wüthrich und Otto Zobrist-Michel, beide von Brienz (Bern), in Meiringen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Adolf Zobrist», in Meiringen. Malergeschäft. Stein.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. Januar 1954. Metzgerei.

Armin Walther, in Stalden, Gemeinde Konolfingen. Inhaber der Firma ist Armin Walther, von Wohlen bei Bern, in Stalden, Gemeinde Konolfingen. Metzgerei. Thunstrasse 99.

Luzern — Lucerne — Lucerna

19. Januar 1954. Früchte, Gemüse usw.

Otto Hofer, in Luzern (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1947, Seite 3543). Neue Geschäftsart: Handel mit in- und ausländischen Früchten, Gemüse und Trockenfrüchten aller Art, Reformprodukten und diätetischen Nahrungsmitteln, ferner einschlägigen Haushaltsgeräten und reformverwandten kosmetischen Artikeln sowie Literatur. Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 85, mit weiterem Geschäftslokal an der Hertensteinstrasse 47.

19. Januar 1954. Kühlschränke.

FRIGORREX Aktiengesellschaft in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3254). Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Blöschle, von Schlieren, in Meggen, und Hans Koller, von und in Luzern.

19. Januar 1954. Stoffe, Mercerie- und Bonnetierwaren.

Kaufmann Hs., in Horw. Inhaber dieser Firma ist Hans Kaufmann, von Ettiswil und Wauwil, in Horw. Handel mit Stoffen, Mercerie- und Bonnetierwaren.

20. Januar 1954.

Dampfschiffsgesellschaft des Vierwaldstättersees, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, Seite 1667). Walter Wachs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vertreter des Bundes gewählt worden Hermann Merz, von Beinwil a. S. (Aargau), in Luzern. Präsident oder Vizepräsident führen mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift.

20. Januar 1954.

Xaver Fischer, Maurerm., in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1924, Seite 712). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Januar 1954.

Panchemie G.m.b.H., in Luzern, Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 271). Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Januar 1954 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Der Gesellschafter Erwin Stegmaier ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; sein Stammanteil von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Heinrich South, von und in Luzern, übergegangen. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind Ernst Brunner, mit einem Stammanteil von Fr. 18 000, Maria Brunner-Durrer mit einem Stammanteil von Fr. 1000 und Heinrich South mit einem solchen von Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen wurden nicht vorgenommen.

20. Januar 1954. Handharmonikaunterricht usw.

Pulfer, Homa, in Luzern, Handharmonikaunterricht usw. (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2038). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

19. Januar 1954.

A.-G. Kraftwerk Wüggital, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1108). Albert Studler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat und leitenden Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. h. e. Jakob Heusser, von Uster, in Zürich, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Neues Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift ist Dr. Max Hemmeler, von Aarau, in Lenzburg. Die Unterschrift von Betriebsdirektor Adolf Kraft ist erloschen. Prokura wurde erteilt an den neuen Betriebsleiter Heinrich Rohrer, von Buchs (St. Gallen), in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

20 janvier 1954. Participations, etc.

Partholfri S.A., à Fribourg, toutes opérations entrant dans l'activité d'une société holding (FOSC. du 28 décembre 1942, N° 301, page 2932). Pierre-Henri-Charles Cailler a cessé d'être administrateur unique; sa signature est radiée. Julien Fiorina, de Lancy, à Lausanne, est élu administrateur unique avec signature individuelle. Le siège de la société est maintenant chez Gabriel Seydoux, Champ des Fontaines 31.

20 janvier 1954.

Agra Société Immobilière, à Fribourg (FOSC. du 18 octobre 1950, N° 244, page 2668). Emilie Meuwly a cessé d'être administratrice et secrétaire; sa signature est radiée. Armand Meuwly (inscrit comme président) devient administrateur unique avec signature individuelle. Le siège de la société est transféré chez l'administrateur unique, Pérolles 22.

20. janvier 1954. Tissus.
Nouveautés Marie-Claire S.A., à Fribourg, exploitation d'un établissement de commerce de tissus (FOSC. du 11 décembre 1946, N° 290, page 3600). La signature d'Emilie Meuwly, fondée de pouvoir, est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

20. Januar 1954. Seilerei usw.
Ernst Schneider, in Neuendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Schneider, von Eriswil (Bern), in Neuendorf. Seilerei, Handel mit Bindfaden und Seilerwaren jeder Art.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Januar 1954.
Rhiba Transport-Gesellschaft m. b. H., in Basel (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3063). Die Firma hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23. Dezember 1953 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. Januar 1954. Flugzeuge usw.
Beatus G.m.b.H. Basel, in Basel, Handel mit und Vermietung von Flugzeugen usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1920). Die Firma hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 9. Dezember 1953 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. Januar 1954. Metallwaren usw.
Frau E. Iselin, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ella Iselin-Zingg, von und in Basel. Der Ehemann hat seine Zustimmung gegeben. Einfuhr von und Handel mit Metallwaren sowie Vertretungen von Firmen dieser Branche. Gellertstrasse 14.

18. Januar 1954. Liegenschaften usw.
Liha A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 388). Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Stich, von Kleinlützel, in Dornach (Solothurn).

18. Januar 1954. Wertpapiere usw.
Transvalor A.G. Basel, in Basel, Kauf und Verkauf von Wertpapieren usw. (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1951, Seite 1298). Prokura wurde erteilt an Jean-Pierre Banderet, von Frésens, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. Januar 1954. Spedition usw.
Seegmüller & Cie Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1952, Seite 2667). Prokura wurde erteilt an Franco Kropf-Mantelli, von Teuffenthal bei Thun, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. Januar 1954.
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1953, Seite 2644), mit Hauptsitz in Basel. Es wurden ernannt zum Direktor der bisherige Vizedirektor Hans Schaer und zum Vizedirektor der bisherige Prokurist Hermann Schwarz. Sie führen Einzelunterschrift.

18. Januar 1954. Waren aller Art.
Robert Stämpfli-Rossi, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Stämpfli-Rossi, von Bolligen, in Basel. Handel mit Waren aller Art. Hammerstrasse 102.

18. Januar 1954. Lastwagen usw.
Vallet & Steulet, in Basel. Pierre Vallet, von Courchavon, in Basel, mit seiner Ehefrau Geneviève Victoria geb. Broggi in Gütertrennung lebend, und Pierre Steulet-Weger, von Rossemaison, in Courrendlin, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Import von und Handel mit Lastwagen und Zubehör. Conrad-Ferdinand-Meyer-Strasse 7.

18. Januar 1954. Velos usw.
Emma Kaifer & Sohn, in Basel, Velohandlung und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1953, Seite 637). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Karl Kaifer», in Basel, übergegangen.

18. Januar 1954. Velos usw.
Karl Kaifer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Kaifer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Emma Kaifer & Sohn», in Basel, übernommen. Velohandlung und mechanische Werkstätte. Maulbeerstrasse Nr. 42.

18. Januar 1954. Waren aller Art.
B. Hofer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Benjamin Hofer-Ritz, von Hasle b. Burgdorf, in Basel. Vertretungen aller Art. Spalenring 107.

18. Januar 1954.
Immobilienaktiengesellschaft Schillerstrasse, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erstellung und Kauf von sowie Handel mit Liegenschaften insbesondere an der Schillerstrasse. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Bruderholzstrasse 35/Schillerstrasse in Basel zum Preise von Fr. 341 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Max Sternlicht-Zadek, von Basel, in Neullschwil, Gemeinde Allschwil, als Präsident; Alexander Roesen-Calame und Alexander Gröflin-Degen, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Unterer Heuberg 19.

18. Januar 1954.
Rheinblick-Immobilien A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. und 18. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwältung von Grundstücken und Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Zürcherstrasse 162 zum Preise von Fr. 95 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: André Weill-Nicolet, französischer Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident, und Marcus Diener-Chwat, von und in Basel, beide mit Einzelunterschrift, sowie André Kurz-Kehr, von Corsier (Waadt), in Rapperswil (St. Gallen). Domizil: Steinen-vorstadt 43.

19. Januar 1954.
Victor Film A.G., in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1584). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Roger Baumann ausgeschieden. Seine

Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Cläry Forrer, von Basel, in Muttens. Sie führt Einzelunterschrift.

19. Januar 1954. Blumenzwiebeln.
Gertrud Meer-Hilpert, in Basel, Handel mit Blumenzwiebeln usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2157). Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde am 27. November 1953 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1954. Textilwaren usw.
Gottfried Baumgartner, in Basel, Vertretungen in Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1953, Seite 2194). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1954.
Fides Treuhand-Vereinigung, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1953, Seite 813), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Dr. Carl Schulthess ist erloschen. Präsident ist nun das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Eugen Hasler, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich). Er zeichnet zu zweien.

19. Januar 1954.
Bühler Transport A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3184). Prokura wurde erteilt an Bernhard Rauber-Gysin, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Bühler-Steinegger wohnt in Basel.

19. Januar 1954. Metzgerei usw.
Walter Lüthy, in Basel, Metzgerei und Würsterei (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1930, Seite 41). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1954 an die Einzelfirma «Frau Walter Lüthy», in Basel, übergegangen.

19. Januar 1954. Metzgerei usw.
Frau Walter Lüthy, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Lüthy-Deiss, von und in Basel, mit ihrem Ehemann Walter Lüthy, der zugestimmt hat, in Gütertrennung lebend. Die Firma hat per 1. Januar 1954 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Lüthy», in Basel, übernommen. Metzgerei und Würsterei. Gerbergasse 52.

20. Januar 1954. Liegenschaften.
Mewi A.G. in Liq., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1949, Seite 2892). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. Januar 1954.
Riehentorstrasse Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1953, Seite 1709). In der Generalversammlung vom 13. Januar 1954 wurden die Statuten geändert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident André Weill-Nicolet und Dr. André Kurz-Kehr ausgeschieden. Die Unterschrift des André Weill ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Jean Suter, von Basel, in Genf, und Raymond Guiger, von Martigny-Ville, in Genf. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Marcus Diener. Alle zeichnen nun zu zweien.

20. Januar 1954.
Finanz-Zeitung A.G. (Journal Financier S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft zur Herausgabe der Schweizerischen Finanz-Zeitung (Journal Financier Suisse) und ähnlicher Publikationen auf dem Gebiete der Wirtschafts- und Finanzberatung sowie zur individuellen Beratung in Wirtschafts- und Finanzfragen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Max Beck, von Bern, in Blonay, als Präsident, und Dr. Ernst Friedrich Weibel, von Schüpfen (Bern), in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gerbergasse 45.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Januar 1954.
Wohnbau A.G. Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2331). Neues Geschäftsdomizil: Vorstadt 18 (bei Dr. Gerhard Bohn).

20. Januar 1954. Chemische, chemisch-pharmazeutische Produkte usw.
Eprova, Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, chemische, chemisch-pharmazeutische Produkte usw. (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2436). Neues Geschäftslokal: Im Laternenacker Nr. 5.

20. Januar 1954.
Baugenossenschaft für Erstellung neuzeitlicher Wohnhäuser, Neuhausen, in Neuhausen am Rheinfluss (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1952, Seite 2919). Aus dem Vorstand ist Ernst Günter-Sülzle, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Bernhard Ehrat-Osswald, von Lohn (Schaffhausen), und Beisitzer Johann Wendelspiess, von Wegenstetten; beide in Neuhausen am Rheinfluss. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 39 (beim Präsidenten).

20. Januar 1954. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3160). Die Prokura von Dr. Paul Naeff ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Dezember 1953.
Nadag, Nadelfabrik A.G., Wil (St.G.), in Wil (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 287). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Dezember 1953 wurde, gestützt auf den gerichtlichen Nachlassvertrag des Bezirksgerichts Wil vom 25. Juni 1953 und im Sinne von Art. 735 OR, das Grundkapital von Fr. 300 000 vollständig abgeschrieben und gleichzeitig wiederum auf Fr. 80 000 erhöht durch Neuausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche auf dem Wege der Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll libertiert sind. An Stelle der abgeschriebenen 300 Inhaberaktien erhalten die Aktionäre 300 Genußscheine lautend auf den Inhaber, ohne Nennwert. Die Genußschein gläubiger sind dividendenberechtigt, wenn die Aktionäre durchschnittlich bzw. kumulativ eine Nettodividende von 5% erhalten haben. Im Liquidationsfalle wird nach voller Deckung des Aktienkapitals

ein eventueller Ueberschuss mit 50% unter die Aktionäre und Genußschein-gläubiger verteilt. In allen Fällen kommen den Genußschein-gläubigern maximal Fr. 500 pro Genußschein zu. Nach Ablauf von 20 Jahren erlöschen die Rechte der Genußschein-gläubiger. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll libériert sind.

16. Januar 1954. Spinnerei.

Blentex G.m.b.H., St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Januar 1954 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Versuchsspinnerei für synthetische Fasern allein oder in Mischung mit Baumwolle, Zellwolle, Kunstseide; Wolle, Viscose usw.; sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 250 000. Gesellschafter sind die Kommanditgesellschaft «Stoffel & Co.», in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 185 000, welche durch Verrechnung einer Forderung libériert ist, und die Firma «C. A. Leuze G.m.b.H.», in Owen-Teck (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 65 000, die durch Sacheinlagen libériert ist. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Januar 1954 von der Firma «C. A. Leuze G.m.b.H.» Maschinen, Apparate, Fabrikate usw. gemäss speziellem Verzeichnis im Gesamtwerte von Franken 65 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind mit Einzelunterschrift: Max Stoffel, von Arbon, in St. Gallen, und Robert Leuze, deutscher Staatsangehöriger, in Owen-Teck (Deutschland). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bernhard Bisinger, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutschland); Dr. Willi Rigolet, von Uznach, in St. Gallen, und Peter Bächinger, von Hohentannen, in Lichtensteig. Geschäftslokal: bei der Firma Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22.

19. Januar 1954. Futtermittel.

Fritz Marti AG. St. Gallen, in St. Gallen. Herstellung von und Handel mit Futtermitteln en gros, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1953, Seite 1196). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Marti jun., von Matt (Glarus), in St. Gallen.

19. Januar 1954.

Emma Berta Fritz, Textil-Versand, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emma Berta Fritz-Lanpert, von Neunkirch (Schaffhausen), in St. Gallen. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Handel mit Textilien. Nelkenstr. 4.

20. Januar 1954.

Lautenschlager Foto, in St. Gallen, photographische Entwicklungs- und Kopieranstalt (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1945, Seite 2418). Diese Firma ist infolge Abtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Foto Lautenschlager», in St. Gallen.

20. Januar 1954.

Foto Lautenschlager, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Otmar Lautenschlager-Leutenegger, von Wetzikon-Sirnach, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «Lautenschlager Foto», in St. Gallen. Photogeschäft und -atelier. Neugasse 50.

20. Januar 1954.

Küsergenossenschaft Schänis, in Schänis (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1947, Seite 1427). Der Aktuar Christian Schwittler wurde gleichzeitig zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Josef Tremp, von und in Schänis. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Kassier oder Aktuar.

20. Januar 1954.

Anton Hilber, Autotransporte, in Wil. Inhaber der Firma ist Anton Hilber jun., von Degersheim, in Wil (St. Gallen). Autotransporte. Pestalozzistrasse 8.

20. Januar 1954. Honig, Speisefett, Oel usw.

Robert Bürge, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Handel mit ausländischem Bienenhonig, Fabrikation von und Handel mit Kunsthonig und Wacholderlatwerge (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1953, Seite 2835). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Handel mit Speisefett und Oel, Suppenbouillon und Kaffee.

20. Januar 1954. Damenschneiderei.

Jacob Leuzinger, in St. Gallen, Damenschneiderei (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1925, Seite 932). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers gelöscht, da derselbe zur Eintragung nicht mehr verpflichtet ist.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19. Januar 1954. Gasthaus, Kolonialwaren, Bäckerei.

M. Ferrari-Rohr, in Pany. Inhaber dieser Firma ist Mario Ferrari-Rohr, von Italien, in Pany. Betrieb des Gasthauses «Zur Sonne», Kolonialwaren und Bäckerei.

19. Januar 1954. Wolle, Handarbeiten.

Elsy Opprecht vorm. Leonie Zwingli, in Chur. Handel mit Wolle und Handarbeiten (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 612). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1954. Maschinen usw.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1496), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Kollektivprokura von Charles E. Hegi für die Zweigniederlassung in Chur ist erloschen.

19. Januar 1954. Weinhandel.

P. Misani, in Chur, Weinhandlung (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1793). Nachdem das Konkursverfahren über diese Firma als geschlossen erklärt wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

28 dicembre 1953. Cartonaggi, ecc.

Martinoni Martino & Co, in Minusio, manifattura di cartonaggi ed affini (FUSC. dell'8 giugno 1953, N° 129, pagina 1387), società in nome collettivo. I titolari notificano il trasferimento della sede della ditta a Locarno. Via Bernardino-Luini.

19 gennaio 1954. Acque gasose, ecc.

Barboni e Romerio, in Locarno (FUSC. del 20 marzo 1952, N° 67, pagina 760), fabbricazione e commercio di acque gasose, ecc. Il socio Pierino

Barboni ha cessato di far parte della ditta dal 1° gennaio 1954. Bruno Barboni di Pierino, da Fusio, in Tenero-Contra, è entrato quale associato a far parte della ditta, a far tempo dal 1° gennaio 1954. Vincola la ditta la firma collettiva dei soci Bruno Barboni e Edoardo Romerio.

20 gennaio 1954.

Fabbrica di Orologi Sindaco S.A. (Fabrique d'Horlogerie Sindaco S.A.) (Uhrenfabrik Sindaco A.G.), in Muralto (FUSC. del 4 dicembre 1945, N° 284, pagina 3008). Francesco Scazziga ha cessato per dimissioni d'essere membro del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto.

Ufficio di Lugano

20 gennaio 1954. Latteria, commestibili.

Muschietti Evaristo, in Novaggio. Titolare è Evaristo Muschietti fu Carlo, da ed in Novaggio. Latteria e commestibili. Casa ing. Joseph Bertoli.

Distretto di Mendrisio

19 gennaio 1954. Carrozzeria.

Regazzoni e De Stefani, in Mendrisio, costruzioni e riparazioni di carrozzeria di automezzi, società in nome collettivo (FUSC. del 23 giugno 1949, N° 144, pagina 1675). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono ripresi dalla nuova società anonima «Regazzoni e De Stefani S.A.», in Mendrisio.

19 gennaio 1954. Carrozzeria.

Regazzoni e De Stefani S.A., in Mendrisio. Sotto questa denominazione è stata costituita una società anonima avente per scopo costruzioni e riparazioni di carrozzeria di automezzi. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 13 gennaio 1954. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società ha ripreso attivo e passivo della società in nome collettivo «Regazzoni e De Stefani», in Mendrisio, secondo il bilancio chiuso il 31 dicembre 1953, con un attivo di 106 597 fr. 95 ed un passivo di 58 597 fr. 95, con un attivo quindi di 48 000 fr. accettato per tale somma contro rimessa di 24 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna interamente liberate a Pio Regazzoni e 24 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate a Romeo De Stefani, quali soci della società in nome collettivo «Regazzoni e De Stefani». Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da tre membri nelle persone di: Pio Regazzoni fu Angelo, da Pregassona, in Porza, presidente; Romeo De Stefani, di Romeo, da Torricella, in Capolago, vicepresidente, e Lidia De Stefani, moglie di Romeo nata Pellegrini, da Torricella, in Capolago, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vicepresidente del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Carlo-Pasta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Complément.

Galeries Modernes, Au Louvre Bex S.A., à Bex (FOSC. du 15 janvier 1954, page 129). Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud.

Bureau de Lausanne

20 janvier 1954. Salon de coiffure.

Gilbert Pasche, à Lausanne. Le chef de la maison est Gilbert Pasche, de Ferlens (Vaud), à Lausanne. Coiffeur pour dames et messieurs. Avenue d'Ouchy 67.

20 janvier 1953. Immeubles.

Claudia S.A., à Lausanne, affaires Immobilières (FOSC. du 11 février 1953, page 337). L'administrateur Carlo Bornand est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur restant Claude Sandoz, jusqu'ici président.

20 janvier 1954. Immeubles.

Pré du Tunnel S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 16 août 1948, page 2271). L'administrateur Bernard Amstutz est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, Pierre de Rham, de Giez (Vaud), à St-Sulpice (Vaud). William de Rham, de Giez (Vaud), à St-Sulpice (Vaud), a été désigné comme fondé de pouvoir avec signature individuelle. Le bureau de la société est transféré: Galeries du Commerce 84 (chez P. et W. de Rham gérants).

20 janvier 1954. Immeubles.

S. I. Victor Ruffy 18, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuta du 19 janvier 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant. La société va acquérir: a) de la société anonyme Pizzera et Cie, succursale de Lausanne, ayant son siège principal à Neuchâtel, pour le prix de 1500 fr. une parcelle de terrain de 31 m², sise à Lausanne, lieu dit «En Béthusy», article du cadastre du 16345, folio 221, N° 1 d'un plan spécial; b) de Robert Witz, à Lausanne, pour le prix de 91500 fr. une parcelle de terrain de 999 m², sise à Lausanne, lieu dit «En Béthusy», soit avenue Victor-Ruffy N° 18, articles du cadastre du 13992 à 13995, folio 221, les N° 2 à 7 du plan précité. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 10 actions de 5000 fr. au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont insérées une seule fois dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. A été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle: Eugène Henneberger, de Guggisberg (Berne), à Lausanne. Bureau: rue St-Roch 5 (chez l'administrateur).

20 janvier 1954. Salons de coiffure.

M. Gut, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Gut, époux séparé de biens de Irène née Borgni, de Schlattigen (Turgovie), à Lausanne. Coiffeur pour dames. Place Pépinet 2.

20 janvier 1954. Autos.

Georges Magnenat, à Lausanne, location d'automobiles, vente et échange à l'enseigne: «Auto-location Métropole» (FOSC. du 22 août 1940, page 1531). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1954. Restaurant.

S. Romerio, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Grappe d'Or» (FOSC. du 28 mars 1942). L'enseigne est radiée. Le titulaire exploite actuellement un café à l'enseigne: «Café du Lausanne-Signal», Nouvelle adresse: place du Vallon 3.

20 janvier 1954. Immeubles.

S. I. Victor Ruffy 18 bis, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 janvier 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle peut participer à toute affaire commerciale s'y rapportant. Elle acquiert, lors de sa constitution, deux terrains sis à Lausanne, lieu dit «En Béthusy», savoir: a) un terrain de 230 m² pour le prix de 9500 fr.; b) un terrain de 1003 m² pour le prix de 83 500 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 10 actions de 5000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation à l'assemblée générale est faite par avis inséré dans cet organe; si tous les actionnaires sont connus, cette publication pourra être remplacée par avis recommandé. Le conseil d'administration se compose de 1 ou de plusieurs membres. Est désigné comme seul administrateur Eugène Henneberger, de Guggisberg (Berne), à Lausanne, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureau: rue St-Roch 5 (chez l'administrateur).

20 janvier 1954. Restaurant, hôtel.

C. Vallélian, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Vallélian, allié Michel, de Pâquier (Pribourg), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant et hôtel à l'enseigne: «Café de l'Ancre». Avenue d'Ouchy 66.

Bureau de Morges

19 janvier 1954. Menuiserie.

Henri Lugin, à Chavannes-Resens, menuiserie-charpenterie (FOSC. du 18 février 1953, N° 39, page 390). Le genre de commerce est modifié comme suit: exploitation d'une menuiserie.

Bureau d'Orbe

18 janvier 1954. Horlogerie.

Félix Liardet-Magnenat, à Vaulion, commerce de polissage, de contre-pivots, pierres fines pour l'horlogerie, rubis, saphir, grenat, vermeil, cabochons et rondelles marcasites (FOSC. du 15 août 1934, N° 198, page 2382). Cette raison est radiée d'office, par suite de décès du titulaire (article 68 O.R.C.).

Bureau de Payerne

16 janvier 1954. Bois, scierie.

Charles Mayor, à Grandcour. Le chef de la maison est Charles Mayor, de et à Grandcour. Commerce de bois et scierie.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de St-Maurice

19 janvier 1954. Scierie, charpenterie, bois, etc.

Maurice Morisod et Fils, à Vérossaz, exploitation d'une entreprise de scierie, charpenterie, menuiserie, construction de chalets, commerce de bois en grumes et bois de feu, société en nom collectif (FOSC. du 29 janvier 1947, page 286). La société est dissoute depuis le 13 janvier 1954. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 janvier 1954.

Louis Derivaz, Hôtel Suisse, à Saxon (FOSC. du 7 décembre 1945, page 3053). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

16 janvier 1954. Immeubles.

Rubertas S.A., à Fontainemelon (FOSC. du 31 mars 1943, N° 75, page 727). Par suite de décès, Maurice Robert ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Denis Robert, de et à Fontainemelon, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'un des autres administrateurs.

16 janvier 1954. Participations, etc.

Masada S.A., à Fontainemelon (FOSC. du 8 mai 1946, N° 106, page 1376). Par suite de décès, Maurice Robert ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Denis Robert, de et à Fontainemelon, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'un des autres administrateurs.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 janvier 1954. Immeubles.

S.A. Rue Léopold Robert N° 90, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 juillet 1947, N° 163). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 décembre 1953, la société a modifié sa raison sociale en: S.A. Av. Léopold Robert N° 90. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Hélène Nussbaumer née Zbinden, de Lüterkofen (Soleure), au Locle, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle, en remplacement d'Ernest Nussbaumer, décédé, qui est radié.

Genf — Genève — Ginevra

19 janvier 1954. Horlogerie, bijouterie, articles de cuir, etc.

F. V. Limat, à Genève, représentation, importation et exportation d'horlogerie, bijouterie, articles de cuir et produits de diverses natures (FOSC. du 1^{er} juin 1946, page 1657). Nouveaux locaux: 12, rue Pécolat.

19 janvier 1954.

La diffusion du livre R. Dugerdil, à Genève (FOSC. du 18 septembre 1948, page 2545). Par suite du changement officiel de la numérotation de la rue, l'adresse est rectifiée d'office comme suit: 14, rue Verdaine.

19 janvier 1954. Auto-taxi.

S. Etter et fils, à Genève, service d'auto-taxi, société en nom collectif (FOSC. du 6 mai 1947, page 1234). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Samuel Etter survenu le 29 avril 1953. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 janvier 1954.

Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasid Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 7 janvier 1954, page 46). L'administrateur Albert Pictet (inscrit) a été nommé vice-président du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Alexandre Sohr (inscrit) est maintenant de nationalité argentine. Gustave Barbey, de Chexbres, Valeys sous Rances et Ste-Croix (Vaud), à Pregny, et Marc d'Espine, de Genève, à Collonge-Bellerive, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs des administrateurs Edouard Bordier, démissionnaire, Siegfried-Charles Horneffer et Arnold Naville, décédés, sont radiés.

20 janvier 1954. Produits de confiserie.

G. Dupont, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Georges-Henri Dupont, de et à Chêne-Bourg. Commerce et représentation de produits de confiserie. 25, chemin de la Gravière.

20 janvier 1954. Installations électriques.

Girod & Cie, à Genève, entreprise d'installations électriques et téléphoniques, société en commandite (FOSC. du 15 septembre 1952, page 2292). Jean-Ernest-Antoine Cugno, de Genève, à Choulex, a été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

20 janvier 1954. Textiles.

Lucien Schwarm S.A., à Genève, articles de textiles, etc. (FOSC. du 5 novembre 1948, page 2984). Nouveaux locaux: 21, rue de la Rôtisserie.

20 janvier 1954. Textiles.

Warmex S.A., à Genève, toutes matières premières notamment dans le domaine des textiles, etc. (FOSC. du 17 décembre 1951, page 3134). Nouveaux locaux: 21, rue de la Rôtisserie.

20 janvier 1954.

Société Immobilière de l'Avenue des Abattoirs N° 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1948, page 1329). Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Albert Tournaire, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, régie Jacques Bordier et Cie.

20 janvier 1954.

Société Immobilière Avenue Weber 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1947, page 1654). Roger Bongard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Henry Bröliet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, régie Jacques Bordier et Cie.

20 janvier 1954.

Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1952, page 1057); Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1952, page 1057); Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1952, page 1057); et Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1952, page 1057).

Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Charles Dufourd, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

20 janvier 1954. Administration de valeurs, etc.

Sirta S.A., à Genève, administration et gestion de toutes valeurs, investissements et participations, etc. (FOSC. du 19 mai 1953, page 1209). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 novembre 1953, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à l'inscription. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Philippe Freymond, président, de St-Cierges (Vaud), à Lausanne; Ulrich Wehrli (inscrit), nommé secrétaire; Edward Bemberg, de nationalité argentine, à New-York; Eduardo Sainz de Vicuna, de nationalité espagnole, à Madrid, et Erwin Lang, de Kreuzlingen (Thurgovie), à Ennetbaden (Argovie). Pierre Cuvry, de nationalité belge, à Genève, a été nommé directeur. Georges Krebs, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeur et fondé de pouvoir. Les pouvoirs de l'administrateur Ulrich Wehrli sont modifiés en conséquence.

20 janvier 1954.

Association du Musée et de la Revue de l'Histoire des Sciences à Genève, à Genève. Sous ce nom il a été constitué une association ayant pour but: 1) de récolter pour le dit musée: a) les instruments ayant servi à des expériences scientifiques et qui ne sont plus d'usage aujourd'hui, qui de plus ont appartenu ou servi à des savants genevois; b) les manuscrits et toutes les correspondances des savants genevois; c) les portraits et les œuvres des savants genevois; d) les objets pouvant avoir un intérêt pour illustrer l'histoire des sciences à Genève; 2) de publier les œuvres et les correspondances inédites des savants genevois et d'assurer la création et la direction de la Revue de l'Histoire des Sciences à Genève; 3) de veiller à la bonne conservation des collections et à leur utilisation à des fins scientifiques; 4) d'organiser l'exposition des divers documents du musée pour les mieux faire connaître au public; 5) de recueillir les fonds nécessaires à la poursuite des buts précités. Les ressources de l'association sont: a) une finance d'entrée, b) une cotisation annuelle, c) les dons et les bénéfices de toutes manifestations organisées en sa faveur. Les membres de l'association ne sont tenus à aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) la direction composée de 14 membres au moins; c) les vérificateurs des comptes. L'association est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du bureau. Le bureau est composé de: Raymond de Saussure, président, de et à Genève; Marc Cramer, vice-président, de et à Genève; Georges de Morsier, secrétaire, de et à Genève, et Charles Tavel, trésorier, de Payerne (Vaud), à Genève. Adresse: 12, rue de la Corratierie, étude de M^e Gustave Martin, notaire.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Januar 1954

Première quinzaine de janvier 1954 Prima quindicina di gennaio 1954

I. Abteilung I^{re} Partie I^a Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi

86842—86885

- Nr. 86842. 2. Januar 1954, 9 Uhr. — Offen. — 44 Modelle. — Blumenständer. — Edw. Wühler, Möbelschreiner, Seestrasse, Bäch (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 86843. 4. Januar 1954, 11 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Teppiche und Läufer. — Bremer Tauwerk-Fabrik F. Tecklenborg & Co., Bremen-Grohn (Deutschland). Vertreter: Bernhard & Cie., Bern.
- Nr. 86844. 4. Januar 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschnitzereien. — Gregor Jülen, Elektriker, Zermatt (Schweiz).
- Nr. 86845. 4. Januar 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Badeschuh. — Carl Pfister AG., Wohlen (Aargau, Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.
- Nr. 86846. 5. Januar 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Doppelbett-Lampe. — Arnold Stiller, Fabrikant, Crombie Lane, Melbourne (Australien). Vertreter: F. Fricker, Zürich.
- Nr. 86847. 2. Januar 1954, 16 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Angora-Mütze. — Helen Steiner, Boutique Steiner, Multergasse 43, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 86848. 4. Januar 1954, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fuss für Tische aller Art. — Willi Annaheim, Robert Seidelhof 26, Zürich 48 (Schweiz).
- Nr. 86849. 4. Januar 1954, 13 h. — Ouvert. — 1 dessin. — En-tête de publication. — Sœur Marie Henry, route de la Chapelle 22, Lancy (Genève, Suisse).
- Nr. 86850. 5. Januar 1954, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Lärmdämpfer für Kessel. — Aug. Winkler, Froburgstrasse 24, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 86851. 5. janvier 1954, 17 3/4 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Distributeur à cigarettes avec boîte à musique. — Reuge & Cie, rue des Rasses, Sainte-Croix (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 86852. 5. Januar 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Porzellangeschirr. — Bosshardt & Co. AG., Industriestrasse 17, Luzern (Schweiz).
- Nr. 86853. 5. janvier 1954, 18 1/2 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Sac à vêtements. — Gabriel Bettems, rue de Lyon 34, Genève (Suisse). Mandataire: Edm. Lauber, Genève.
- Nr. 86854. 6. Januar 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohr-Aufhängegarmitur. — Rudolf Schmid, Morgenstrasse 128, Bern-Bümpliz (Schweiz).
- Nr. 86855. 6. Januar 1954, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Papiersäcke für Flaschen. — Ernst König-Hutz, Papierhof Rheinfelden, Rheinfelden (Schweiz).
- Nr. 86856. 6. Januar 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schachtdeckel-extraktor. — Roger Runsa, Heilmannstrasse 12, Biel (Schweiz).
- Nr. 86857. 7. Januar 1954, 18 Uhr. — Offen. — 240 Modelle. — Damenhüte. — Charles Müller S.A., Waldmannstrasse 6, Zürich 1/24 (Schweiz).
- Nr. 86858. 7. Januar 1954, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung. — Nutra Nahrungsmittel AG., Grubenstrasse 9/11, Zürich 45 (Schweiz).
- Nr. 86859. 8. Januar 1954, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brustform zu Büstenhalter. — Conrad Beck AG., Baslerstrasse 200, Neuallschwil (Basel-Land, Schweiz).
- Nr. 86860. 8. Januar 1954, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellständer für Sonnenbrillen, Kämmen, Zahnbürsten usw. — Alexander Szekeres, Dufourstrasse 119, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 86861. 8. janvier 1954, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Meubles pour l'exposition et la vente d'huile en bidons. — Modern Metal Products Company, Greensboro (U.S.A.). Ayant cause de l'auteur: Harvey J. Smith, Greensboro. Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: U.S.A., le 15 juillet 1953.
- Nr. 86862. 8. Januar 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Postkarte mit Souvenirlfähnchen. — Kurt Egli, Seestrasse 49, Steckborn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 86863. 8. Januar 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Glasuntersätze für Pflanzen- und Blumentöpfe. — Kurt Müller, Zürichstrasse 16, Dübendorf (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 86864. 9. janvier 1954, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Chambre claire. — Auguste Berger, avenue de Morges 17, Lausanne (Suisse).
- Nr. 86865. 9. janvier 1954, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Soutien-gorge. — J.-L. Schmidt, rue Pré du Marché 2, Lausanne (Suisse).
- Nr. 86866. 11. Januar 1954, 9 Uhr. — Versiegelt. — 534 Muster. — Kettenstichstickereien. — Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 86867. 11. janvier 1954, 10 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Bloc effaceur. — Roger Buache, rue Centrale 31, Lausanne (Suisse).
- Nr. 86868. 11. Januar 1954, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Herstellen von Kleinholz. — Hans Graf, Wagenhausen (Thurgau, Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 86869. 12. Januar 1954, 10 3/4 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Papiermützen. — Lory & Cie, fabrique d'articles de fêtes, Promenades, Genève-Carouge (Suisse).
- Nr. 86870. 12. Januar 1954, 14 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schultisch. — Baumgartner & Co., Mattenhofstrasse 42, Bern (Schweiz).
- Nr. 86871. 11. Januar 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wohnanhänger. — E. W. Griffiths, Super Products Ltd., Salorino sopra Mendrisio (Tessin, Schweiz). Rechtsnachfolger des Urhebers: Tom Hodgson, Carlisle (Grossbritannien).
- Nr. 86872. 11. janvier 1954, 17 1/2 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Flan de boîte pour l'emballage de fermetures à curseur. — Lightning Fasteners Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich.
- Nr. 86873. 12. Januar 1954, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kerze. — Balthasar & Co., Kerzenfabrik, Hochdorf (Luzern, Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

- Nr. 86874. 12. janvier 1954, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Carton d'expédition. — Vuille & Cie, Etuis et Cartonnages, Fribourg (Suisse).
- Nr. 86875. 12. janvier 1954, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil servant à changer les lampes d'éclairage public. — Jean Pauroux, Chexbres (Vaud, Suisse).
- Nr. 86876. 13. Januar 1954, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — W. Hiebl, Konfiseriefabrik, Gartenstrasse 10, Binningen (Schweiz).
- Nr. 86877. 13. Januar 1954, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Malstaffelei. — Karl Heinrich Völlmin-Bussinger, Hofmatt 15, Ormalingen (Basel-Land, Schweiz).
- Nr. 86878. 13. Januar 1954, 20 Uhr. — Offen. — 103 Muster. — Möbel- und Dekorationsstoffe. — Aktiengesellschaft für Handweberei, Oberarth (Schweiz).
- Nr. 86879. 14. Januar 1954, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radiogehäuse. — Autophon AG., Zieglmattstrasse 3—7, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 86880. 14. Januar 1954, 10 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Jasspartner. — Suchtafel für Restaurants. — Karl Schmid-Gloor, Hirschengraben 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 86881. 14. Januar 1954, 18 Uhr. — Offen. — 35 Muster. — Jacquarddrilch- und Bettendamast-Gewebe. — Firma Gugelmann & Cie. AG., Langenthal (Schweiz).
- Nr. 86882. 14. Januar 1954, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Infrarot-Strahler. — Alfons von Arx, Obergösgen bei Olten (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 86883. 15. Januar 1954, 6 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beschläge für Luftschutztüren. — Dangel & Co., Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Mutschellenstrasse 152, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. K. Hartmann, Stockerstrasse 29, Zürich 2.
- Nr. 86884. 15. Januar 1954, 12 Uhr. — Offen. — 4978 Muster. — Buntgewebe. — Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Schweiz).
- Nr. 86885. 15. Januar 1954, 14 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Bügel für Damenhandtaschen; Zigarettenetui. — E. Rogli-Edenmann, Hägelerweg 2, Zürich 55 (Schweiz).

II. Abteilung II^{re} Partie II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung III^{re} Partie III^a Parte

Änderungen Modifications Modificazioni

- Nr. 84237. 30. Mai 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Filter. — HOMA GmbH, Artherstrasse 16, Zug (Schweiz). Vertreter: «Peruhag», Bern. — Uebertragung vom 7. Januar 1954 zugunsten von Jlian Matt, Oberwil (Zug, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 84436. 16. Juli 1952, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Filtergefäss. — HOMA GmbH, Artherstrasse 16, Zug (Schweiz). Vertreter: «Peruhag», Bern. — Uebertragung vom 7. Januar 1954 zugunsten von Jlian Matt, Oberwil (Zug, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 85068. 3. Dezember 1952, 10 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Inventarbuch. — Arthur Seeger, Sustenweg 60, Bern (Schweiz). — Uebertragung vom 11. Januar 1954 zugunsten von Karl Strihy, Biberiststrasse 890, Solothurn (Schweiz); registriert den 15. Januar 1954.
- Nr. 85904. 4. Juni 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einlageblatt für Telefonbuch. — Otto von Deschwanden, Architekt, St. Niklausen (Luzern, Schweiz). — Uebertragung vom 18. Dezember 1953 zugunsten von Franz Zosso, Kaufmann, Schönfels, Russwil (Schweiz); registriert den 12. Januar 1954.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 68258. 4. Dezember 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Buchhaltungsbuch für Haus- und Grundbesitzer. — Zentralverband schweizerischer Haus- und Grundbesitzervereine, Talacker 48, Zürich (Schweiz); registriert den 8. Januar 1954.
- Nr. 68300. 15. Dezember 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Sichtkartei-Buchhaltungsordner. — Otto Schochli, Bederstrasse 78, Zürich 2 (Schweiz); registriert den 12. Januar 1954.
- Nr. 68481. 25. Januar 1944. — (III. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Schliessvorrichtung zu Schiebetüren. — Glas & Spiegel AG., Dornacherstrasse 160, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel; registriert den 7. Januar 1954.
- Nr. 77017. 22. Oktober 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Türen- und Fenstersteller. — Ernst Müller, Neuhausstrasse 18, Dübendorf (Schweiz); registriert den 13. Januar 1954.
- Nr. 77248. 26. November 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Wanduhrgehäuse. — Jules Derendinger, Freie Strasse 1, Grenchen (Schweiz); registriert den 15. Januar 1954.
- Nr. 77300. 8. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Tascheneinhalator. — Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz); registriert den 8. Januar 1954.
- Nr. 77311. 9. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schokoladeartikel. — Ernst Graf, Konditorei, Unterdorf, Wattwil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77327. 11. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Keil. — Hermann Kling, Ingenieur, Bätterkinden (Bern, Schweiz); registriert den 7. Januar 1954.
- Nr. 77333. 14. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Einlageprospekt für Käseschachteln. — Chalet Käse AG., Zug (Schweiz); registriert den 7. Januar 1954.
- Nr. 77334. 14. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Muster. — Einlageprospekte für Käseschachteln. — Chalet Käse AG., Zug (Schweiz); registriert den 7. Januar 1954.

- Nr. 77362. 18. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Kreuzfuss für Bureaudrehstühle (Stuhlrosette). — Schweiz. Bureaumöbel-fabrik Ruehser, Aubry & Co. A.G., Bremgarten (Aargau, Schweiz); registriert den 15. Januar 1954.
- Nr. 77368. 20. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 modèle. — Pre-se pour plis de pantalons. — Lucien Péquignot, Grand'Rue 20, Le Locle (Suisse); enregistrement du 8 janvier 1954.
- Nr. 77387. 22. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Handgriff (Hängeruder) für Fensterverschluss; Handgriff (Drücker) für Türschlösser. — U. Schärers Söhne, Baubeschlägefabrik, Bahnhofplatz, Münsingen (Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77398. 23. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schreibmaschinen-Suit-Case. — H. & W. Leutwyler, Lederwaren, Renens (Waadt, Schweiz); registriert den 7. Januar 1954.
- Nr. 77402. 24. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Saalmöbel. — Bigler, Spieliger & Cie. A.G., Biglen (Bern, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77417. 29. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Felgenreid. — Blechwarenfabrik Muri Aktiengesellschaft, Muri (Aargau, Schweiz); registriert den 7. Januar 1954.
- Nr. 77426. 30. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Einzelantrieb. — Carl Schneider-Gerster Erben, Maschinenfabrik, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77427. 30. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Bandwebstuhl. — Carl Schneider-Gerster Erben, Maschinenfabrik, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77429. 30. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Geld-Sparautomat für Kinder und Erwachsene mit Schokoladenausgabe. — Wilhelm Zoller, Konfiseriefabrik, Mörschwil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 18. Januar 1954.
- Nr. 77437. 31. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Signallampe. — Xamax A.G., Birchstrasse 210, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich; registriert den 15. Januar 1954.
- Nr. 77439. 31. Dezember 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schwungscheibe zu Bandwebstuhl. — Carl Schneider-Gerster Erben, Maschinenfabrik, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77458. 5. Januar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Krankenwagen. — Bigler, Spieliger & Cie. A.G., Biglen (Bern, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77537. 19. Januar 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Schultisch. — Bigler, Spieliger & Cie. A.G., Biglen (Bern, Schweiz); registriert den 11. Januar 1954.
- Nr. 77667. 7. février 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 modèle. — Lampe à souder. — Mme Eileen Mary Thomas, «Wee-Dex» Works, Edwin Road, Twickenham (Grande-Bretagne). Mandataires: Déria, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, 26 août 1948; enregistrement du 8 janvier 1954.
- Nr. 77701. 11. février 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 modèle. — Bou-telle à vin. — Antonio José da Silva & Ca. Limitada, rua de Candida dos Reis 499, Vila Nova de Gaia (Portugal). Mandataire: A. Braun, Bâle; enregistrement du 13 janvier 1954.
- Nr. 77837. 2. März 1949. — (II. und III. Periode 1954/1964). — 1 Modell. — Aufmachungskarton für Möbelstoffe. — Sigg A.G., Susenbergstrasse 182, Zürich 44 (Schweiz); registriert den 8. Januar 1954.
- Nr. 79059. 16. September 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Schieberdeckeldose. — Blechemballagen & Cartonnagenfabrik Gebr. Hoffmann, Thun (Schweiz); registriert den 7. Januar 1954.
- Nr. 85217. 8. Januar 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Mütze. — Helen Steiner, «Boutique Steiners», Multergasse 43, St. Gallen (Schweiz); registriert den 7. Januar 1954.
- Nr. 86871. 11. Januar 1954. — (II. Periode 1959/1964). — 1 Modell. — Wohn-anhänger. — E. W. Griffiths, Super Products Ltd., Salorino sopra Mendrisio; registriert den 20. Januar 1954.

Neuer Vertreter Nouveau mandataire Nuovo mandatario

Nr. 86801. A. W. Metz, Zürich.

Löschungen Radiations Radiazioni

- Nr. 61868. — 1 Modell. — Zapfenführung für Autotüren.
- Nr. 61874. — 2 Modelle. — Pumpenölkannen.
- Nr. 61879. — 1 Modell. — Krampen für Skistockteller.
- Nr. 61880. — 1 Modell. — Verpackungshülle.
- Nr. 61881. — 1 Modell. — Tasche.
- Nr. 61883. — 1 Modell. — Zündholzset mit 20 geschnittenen Zündhölzern.
- Nr. 61887. — 1 Modell. — Kinderkastenwagen.
- Nr. 61894. — 1 modèle. — Tube pour pâte dentifrice.
- Nr. 61895. — 1 Modell. — Ausstellungskarton für Schuheinlegesohlen zum Stellen oder Aufhängen in Schuhgeschäften.
- Nr. 61897. — 2 Modelle. — Sicherheitsventile.
- Nr. 61901. — 8 Modelle. — Dosen.
- Nr. 61901. — 1 Modell. — Kannen für Kaffee, Tee, Milch und Rahm.
- Nr. 61919. — 4 Muster. — Buchhaltungs-Formulare für Durschschreib-verfahren.
- Nr. 68019. — 1 modèle. — Monture pour boucles d'oreilles.
- Nr. 68021. — 1 modèle. — Instrument servant à nettoyer les rainures de la culasse du fusil, de la baïonnette et du couteau militaire.
- Nr. 68023. — 1 Modell. — Elektrischer Heizofen.
- Nr. 68028. — 1 Modell. — Oberlichtfalle.
- Nr. 68031. — 1 Muster. — Verpackung für Bonbons.
- Nr. 68032. — 1 Modell. — Schlagbesen.
- Nr. 68012. — 1 Modell. — Gitterschaukel.
- Nr. 68046. — 1 Modell. — Ballspiel.
- Nr. 68050. — 1 Modell. — Kirchenartikel (Messkelch).
- Nr. 68052. — 1 Modell. — Holzsohle und Holzsandalette.
- Nr. 68059. — 1 modèle. — Marque-page, marque-ligne et coupe-papier.
- Nr. 68060. — 1 modèle. — Marque-page, marque-ligne et coupe-papier.
- Nr. 68064. — 2 Modelle. — Krawattenhalter.
- Nr. 76950. — 1 Modell. — Kinderspielzeug.
- Nr. 76951. — 8 Modelle. — Einkaufstaschen

- Nr. 76952. — 1 Modell. — Kreidenspitzer.
- Nr. 76956. — 1 Muster. — Spielbrett für mehrere Spiele.
- Nr. 76957. — 4 Modelle. — Reflektoren.
- Nr. 76958. — 1 Modell. — Kistenbandbrecher.
- Nr. 76959. — 1 Modell. — Gerät zum Ausstechen von Teig.
- Nr. 76960. — 2 Modelle. — Radspeichen mit Naben.
- Nr. 76961. — 1 Modell. — Blumen- und Bücherkrippe.
- Nr. 76964. — 2 Muster. — Schokoladenumschläge.
- Nr. 76965. — 160 Muster. — Stickereien.
- Nr. 76966. — 592 Muster. — Stickereien.
- Nr. 76968. — 1 modèle. — Verrou.
- Nr. 76971. — 1 modèle. — Bibliorhappe.
- Nr. 76972. — 4 Modelle. — Schuheinlagen.
- Nr. 76973. — 1 Modell. — Antriebsvorrichtung.
- Nr. 76974. — 1 Modell. — Türvorlagehalter.
- Nr. 76975. — 1 Muster. — Gitarre.
- Nr. 76977. — 1 Modell. — Gips-Spatel für Zahnärzte.
- Nr. 76978. — 9 Modelle. — Wand-Blumentopf; Halter und Aufhängevorrichtungen für Wand-Blumentöpfe.
- Nr. 76979. — 1 Modell. — Dekorations-Stoffband für Vorhanggalerien und Hüte.
- Nr. 76981. — 1 Modell. — Elektrischer Wärmestrahler.
- Nr. 76984. — 4 Modelle. — Plastische Masken.
- Nr. 76985. — 4 Modelle. — Stilisierte Menschenfigur.
- Nr. 76987. — 2 Modelle. — Knüpfstrassen.
- Nr. 76988. — 1 Modell. — Stecknadel für Wollknäuel.
- Nr. 76989. — 1 Modell. — Stecknadel für Wollknäuel.
- Nr. 76990. — 1 Modell. — Wäscheaufhängevorrichtung für Balkone.
- Nr. 76991. — 1 Modell. — Kleider-Aufhängevorrichtung für Balkone.
- Nr. 76992. — 22 Muster. — Bänder für die Fabrikation von Hutgeflechten.
- Nr. 76993. — 1 Modell. — Beutel zum Anhängen.
- Nr. 76994. — 1 Modell. — Magnetischer Sucher.
- Nr. 76995. — 1 Modell. — Einrichtung zur Nikotingewinnung. (Gelöscht infolge Zurückweisung nach Entseglung).
- Nr. 76997. — 24 Modelle. — Hüte.
- Nr. 76998. — 1 Modell. — Kordel-Verschluss.
- Nr. 76999. — 77 Muster. — Stickereien.
- Nr. 77000. — 1 Modell. — Kunstschwamm.
- Nr. 77001. — 1 Modell. — Radiergummi.
- Nr. 77002. — 1 Modell. — Rechenschieber.
- Nr. 77004. — 1 Modell. — Haltevorrichtung für Rasierklingen.
- Nr. 77008. — 1 Modell. — Kuhkummet.
- Nr. 77009. — 1 modèle. — Roue.
- Nr. 77011. — 1 modèle. — Boutons de manchette.
- Nr. 77012. — 1 Modell. — Bremse für Auto-Schiebedach.
- Nr. 77038. — 1 Modell. — Gerät für die Teppichfabrikation.
- Nr. 77010. — 1 Modell. — Reinigungsneccessaire für Tabakpfeifen.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève

donnant force obligatoire à un avenant N° 2 au contrat collectif de travail applicable aux marchands de comestibles

Par arrêté du 12 décembre 1953, le Conseil d'Etat du canton de Genève a donné force obligatoire générale jusqu'au 31 décembre 1954 à un avenant N° 2 au contrat collectif de travail applicable aux marchands de comestibles dans le canton de Genève.

Les clauses rendues obligatoires ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 14 novembre 1953.

La déclaration à effet dès le lendemain de sa publication dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, soit dès le 8 janvier 1954.

La déclaration de force obligatoire générale a été approuvée par le Conseil fédéral le 29 décembre 1953. (AA. 24)

Département du commerce et de l'industrie.

Hypothekariag, Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger laut Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 11. Dezember 1953 hat das Grundkapital der Gesellschaft auf Fr. 106 500, eingeteilt in 142 Aktien zu Fr. 750 Nominalwert, herabgesetzt.

Wir geben unseren Gläubigern von dieser Kapitalherabsetzung hiermit Kenntnis und teilen ihnen mit, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handels-amtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei uns anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 221)

Glarus, den 20. Januar 1954.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière « La Tour de Rive », Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale du 21 janvier 1954 a décidé de réduire le capital social de 300 000 fr. à 50 000 fr. par remboursement de 250 actions de 1000 fr. chacune, nominal. Conformément aux dispositions de l'art. 733 C.O. les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la 3^e publication, il pourront produire leurs créances à l'Etude de M^e Louis Pictet, notaire, à Genève, rue de la Croix-d'Or 12, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 253)

Genève, le 22 janvier 1954.

Le conseil d'administration.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en 1953

Balance commerciale active

D'une manière générale, l'économie mondiale en 1953 a continué d'être caractérisée par la haute conjoncture, bien que des tendances au recul se soient manifestées dans certains pays. L'offre et la demande de marchandises enregistrent de nouveau une avance, en présence d'une augmentation de la capacité de production. Les chiffres d'affaires relatifs à l'industrie des biens de consommation se sont, en particulier, notablement accrus. La production des armements a diminué, tel et là, en faveur d'autres branches de production, mais est cependant toujours importante. De même, l'armistice intervenu dans le conflit coréen, en juillet 1953, ne s'est pas traduit par un revirement décisif de la conjoncture et n'a pas conduit non plus à d'importants changements d'ordre économique. Toutefois, l'accroissement des capacités de production et l'amélioration générale — en présence d'une baisse des prix — des approvisionnements ont aggravé sensiblement la compétition internationale.

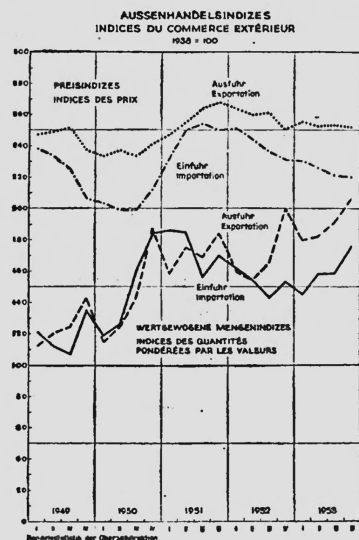
Le commerce extérieur de la Suisse a aussi tiré parti de la situation économique internationale toujours favorable. Cependant, avec 5070,7 millions de francs, les importations sont de 135 millions inférieures à celles de l'année précédente; quantitativement, elles ont fléchi de 40 000 wagons de 10 tonnes en chiffre rond (— 4,5 %). En revanche, les exportations s'établissent à 5164,6 millions de francs et atteignent un niveau record, aussi bien en quantité qu'en valeur. Comparativement à 1952, nos ventes à l'étranger se sont accrues de 415,7 millions de francs (+ 8,8 %), l'avance quantitative dépassant même 10 %. La forte augmentation du volume des sorties concerne surtout des marchandises lourdes de grande consommation (fruits à cidre).

Evolution de notre balance commerciale

Année	Importations		Exportations		Balance + solde actif — solde passif	Valeur d'exportation en pour-cent de la valeur d'importation
	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.		
1938	737 920	1606,9	61 105	1316,6	— 290,3	81,9
1949	708 165	3791,0	51 186	3456,7	— 334,3	91,2
1950	805 064	4535,9	59 743	3910,9	— 625,0	86,2
1951	1 013 556	5915,5	64 361	4690,9	— 1224,6	79,3
1952	914 865	5205,7	62 154	4748,9	— 456,8	91,2
1953	873 674	5070,7	69 063	5164,6	+ 93,9	101,9

Comme fait exceptionnel, il convient de relever que la balance commerciale résultant de nos échanges de marchandises avec l'étranger boucle, cette fois, par un solde actif en notre faveur. Il est vrai que certains bilans mensuels du temps de paix accusaient occasionnellement des excédents d'exportation; cependant, jusqu'à présent, seuls les résultats des années de guerre 1916 et 1945 ont enregistré un solde actif. L'excédent d'exportation de notre balance commerciale s'inscrit, en 1953, à 93,9 millions de francs. Des quatre bilans trimestriels, seul le deuxième bouclait par un solde passif. Les exportations s'étant accrues, l'activité de la balance commerciale s'est encore renforcée, notamment au cours du second semestre, durant lequel deux mois seulement (octobre et décembre) se sont soldés par un léger excédent d'importation.

Le graphique ci-après illustre le mouvement du commerce extérieur de la Suisse pendant la période quinquennale 1949—1953.



L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1938 = 100) reflète très nettement le fléchissement saisonnier habituel du début de l'année, de même que l'avance notée généralement pendant le quatrième trimestre. Cependant, la moyenne annuelle des importations (159) et surtout celle des exportations (190) sont supérieures aux chiffres-indices de 1952 (respectivement: 153 et 170). Remarquons à ce propos que le commerce des biens de consommation surtout s'est développé en 1953. L'indice des denrées alimentaires importées a passé de 114 (1952) à 121, alors que celui des matières premières est tombé de 144 en 1952 à 134 dans l'année considérée. En revanche, les entrées de produits fabriqués se sont aussi renforcées (213 contre 191 en 1952). Toutes les trois grandes classes de marchandises participent à l'accroissement de nos exportations. Cependant, l'indice des sorties est influencé d'une manière déterminante par le groupe des produits fabriqués (196 contre 176 l'année précédente), tandis que nos envois de denrées alimentaires (149 contre 139) et de matières premières (138 contre 111) jouent un rôle plus effacé.

Les prix du commerce extérieur à l'importation marquent toujours une tendance à la baisse. En effet, l'indice des prix des marchandises importées (indice des valeurs statistiques moyennes: 1938 = 100) s'inscrit, en moyenne annuelle, à 224 et est donc de 7 % inférieur à celui de 1952. Ainsi, la moins-value des importations (— 3 %) notée pendant la même période provient plus de la baisse des prix que d'un recul quantitatif. Parmi les différentes grandes classes de marchandises, ce sont les prix des matières premières qui, avec un indice de 225 (1952: 250), ont le plus fortement rétrogradé. Le fléchissement relatif aux denrées alimentaires (indice: 271 contre 285 en 1952) et aux produits fabriqués (194, respectivement 202) n'a été que de 4-5 %.

L'indice des prix de nos exportations totales (253) accuse, en moyenne annuelle, une stabilité plus grande que celui des marchandises importées, même en ce qui concerne les denrées alimentaires (227), les matières premières (206) et les produits fabriqués (262). Cependant, considérées dans leur ensemble, nos ventes à l'étranger marquent aussi une légère tendance à la baisse.

Importations

Nos importations d'après les trois grandes classes de marchandises sont illustrées par le tableau ci-après.

Année	Denrées alimentaires, boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.
1938	156 657	445,9	550 845	570,0	30 418	591,0
1949	164 046	1206,8	504 268	1279,2	39 851	1305,0
1950	182 607	1377,4	616 658	1604,3	50 799	1554,2
1951	161 467	1353,6	781 913	2330,5	70 176	2231,4
1952	150 997	1198,7	707 598	2844,1	56 270	1962,9
1953	171 028	1258,3	645 269	1808,8	57 377	2131,6

Les arrivages de denrées alimentaires et de produits fabriqués se sont sensiblement accrus par rapport à 1952. Quantitativement, ce sont les entrées de denrées alimentaires qui ont le plus fortement progressé (+13,3 %). En ce qui concerne les produits fabriqués — pris dans leur ensemble — la tendance ascendante a été plus marquée en valeur qu'en quantité. Le volume des matières premières a fléchi d'un dixième environ, alors que leur valeur a diminué de 17,8 %. Cependant, nos achats relatifs à toutes les trois grandes classes de marchandises dépassent, tant en quantité qu'en valeur, ceux de la dernière année d'avant-guerre.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, le volume des importations de pommes de terre, de sucre cristallisé et de matières à brasser a augmenté aussi bien au regard de l'année précédente qu'en comparaison de 1938. Les chiffres relatifs au sucre cristallisé importé se sont accrus beaucoup moins fortement en valeur qu'en quantité, le prix moyen, franco frontière suisse, étant tombé de 59 fr. 98 par quintal net en 1952 à 49 fr. 11. Nos achats de fruits oléagineux et d'huiles comestibles, entre autres, ont progressé notablement par rapport à 1952. Quant aux céréales, on enregistre, quantitativement, des gains d'importation pour l'orge d'affouragement, le riz et le maïs, les deux premiers produits précités dépassant même les chiffres d'avant-guerre. De plus, les fèves de cacao, dont les entrées ont légèrement augmenté, accusent un mouvement inverse des quantités et des valeurs, le prix statistique moyen ayant fléchi de 337 fr. par quintal net (1952) à 318 fr. Notre approvisionnement en fruits du midi s'est établi à un niveau élevé et s'inscrit, d'après la valeur, au deuxième rang. Contrairement à l'accroissement précité de nos importations, l'avoine et le froment, ainsi que le gros bétail de boucherie et les porcs de boucherie, ont perdu du terrain, aussi bien par rapport à 1952 qu'au regard de 1938. Néanmoins, les arrivages de froment (34 906 wagons de 10 tonnes, 141 millions de francs) occupent toujours la première place parmi nos achats de denrées alimentaires, boissons et fourrages. La valeur moyenne de cette céréale paillifiable a légèrement diminué au regard de l'année précédente (41 fr. 37 contre 43 fr. 54 en 1952). Le Canada a encore renforcé sa position comme principal fournisseur de froment, ce pays nous ayant livré approximativement les quatre cinquièmes (23 282 wagons) de nos besoins en froment étranger. Nos importations de beurre n'ont rétrogradé notablement en quantité (— 17,9 %) que comparativement à 1952.

Le recul noté dans le secteur des matières premières, combustibles et carburants par rapport à 1952 affecte surtout le charbon (— 48 031 wagons de 10 tonnes, — 64 millions de francs). Par contre, nos achats d'huile de chauffage et d'huile à gaz, ainsi que de benzine, se sont beaucoup accrus au regard des deux périodes de comparaison (1952 et 1938); le volume des deux premiers produits précités a même presque quadruplé par rapport à la dernière année d'avant-guerre. En revanche, les matières métalliques importées — considérées dans leur ensemble — sont inférieures, tant en quantité qu'en valeur, au niveau de l'année précédente. En l'occurrence, les entrées de fers commerciaux ont considérablement diminué. Cependant, nos achats de plomb et d'étain bruts marquent une faible avance, en présence d'une baisse des valeurs statistiques moyennes. En ce qui concerne les matières premières destinées à l'industrie textile, on enregistre, sur toute la ligne, une avance quantitative. Relevons à ce propos que les valeurs statistiques moyennes par 100 kg net du coton brut et de la cellulose pour la fabrication de la soie artificielle ont remarquablement fléchi dans l'espace d'une année (respectivement: 395 fr. et 83 fr. 26, contre 455 et 125 fr. en 1952). En outre, les prix du caoutchouc brut ont aussi évolué de la même manière. Dans le domaine des autres matières premières industrielles, les importations d'engrais, de matières premières pour l'industrie chimique, ainsi que de bois de construction et de bois d'œuvre, sont extrêmement élevées au regard des deux périodes comparatives. Par contre, les entrées de matières fibreuses pour la fabrication du papier et d'alumine calcinée, entre autres, ont sensiblement rétrogradé par rapport à l'année précédente. Notre approvisionnement en huile minérale de graissage a aussi diminué pendant le même laps de temps.

En revanche, les livraisons étrangères de produits fabriqués enregistrent un développement remarquable. Comparativement à 1952, ce sont surtout les automobiles, machines, instruments et appareils qui, parmi les produits métallurgiques, ont le plus fortement augmenté. Dans le domaine des produits fabriqués, les deux premiers articles précités représentent toujours les postes de beaucoup les plus importants (machines: 376 millions de fr.; automobiles: 276 millions). En ce qui concerne les textiles, les entrées de tissus de laine pour vêtements, de fils de soie artificielle et de fibre, ainsi que de tissus de soie naturelle et artificielle, entre autres, s'inscrivent avec des plus-values par rapport à l'année précédente. Nos achats de cuir étranger dépassent de beaucoup les chiffres des années 1952 et 1938. Par contre, les dérivés du goudron et les tuyaux en fer ne sont inférieurs qu'en valeur au niveau de 1952. De plus, nos achats de motocyclettes, de bas de soie et de tissus de coton figurent avec des déchets d'importation.

Exportations

Le tableau ci-dessous renseigne sur la composition de nos exportations d'après les trois grandes classes de marchandises.

Année	Denrées alimentaires, boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.
1938	7 191	79,2	31 775	85,8	22 139	1151,6
1949	8 533	151,7	18 906	108,5	23 747	3196,5
1950	7 816	143,9	22 176	161,8	29 751	3605,2
1951	7 812	189,0	21 076	194,1	35 473	4307,8
1952	8 154	232,2	25 314	208,3	28 686	4308,4
1953	9 352	256,6	26 427	233,8	33 284	4674,2

L'important développement de nos exportations, tant en quantité qu'en valeur, concerne en majeure partie la classe des produits fabriqués. En l'occurrence, nos ventes de machines et de moteurs ont été particulièrement élevées. Bien que dans une proportion moins forte, les denrées alimentaires, boissons et fourrages, de même que les matières premières, participent aussi à cette avance; cependant, ces dernières s'inscrivent toujours au-dessous du niveau d'avant-guerre.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation ¹⁾	
	1938	1952	1953	1952	1953
	en millions de francs			(1938 = 100)	
Industrie textile:					
Fils de coton	23,6	70,2	53,9	88	92
Tissus de coton	58,9	113,4	162,3	75	125
Broderies	26,1	89,7	98,7	93	106
Chapette	4,1	6,3	4,6	55	51
Fils de soie artificielle et de fibrane	20,2	70,1	73,4	203	230
Etoffes de soie naturelle et artificielle	30,7	94,1	104,6	189	216
Rubans de soie naturelle et artificielle	5,8	9,9	10,7	95	118
Fils de laine peignée	2,0	15,4	12,5	249	212
Tissus de laine	3,2	19,3	31,3	311	535
Bonneterie et articles en tricot	8,0	35,6	43,2	251	287
Confection	11,7	49,0	49,7	267	327
Industrie des tresses de paille pour chapeaux					
	13,6	34,5	38,5	161	170
Industrie des chaussures					
{ en 1000 paires en millions de fr.	1586,9 19,3	1024,0 27,2	1071,2 30,0	62	70
Industrie métallurgique:					
Aluminium	73,2	68,7	80,6	63	90
Machines	205,9	989,0	1040,0	183	190
{ en 1000 pièces en millions de fr.	26578,4 241,3	35495,1 1082,5	35444,1 1106,7	189	173
Instruments et appareils	57,0	311,6	334,4	301	317
Industrie chimique et pharmaceutique:					
Produits pharmaceutiques	48,2	292,4	320,5	311	349
Parfumeries	12,5	29,5	32,0	144	172
Produits chimiques pour usages industriels	22,8	94,8	99,6	296	310
Couleurs d'aniline et indigo	83,0	179,5	234,9	124	173
Denrées alimentaires:					
Fromage	48,4	109,9	101,7	96	86
Lait condensé	5,5	5,4	6,0	60	63
Chocolat	1,9	20,7	19,3	534	537

¹⁾ Indices des quantités pondérées par les valeurs.

A l'exception des denrées alimentaires, toutes les branches économiques récapitulées dans le tableau ci-dessus participent — dans leur ensemble — au renforcement de nos exportations par rapport à 1952. En ce qui concerne l'industrie textile, nos ventes de tissus de coton et de laine, particulièrement, se sont beaucoup accrues au regard de l'année, les résultats les plus élevés ayant été atteints respectivement durant le premier et le troisième trimestre 1953. Nos envois d'étoffes de soie naturelle et artificielle, de confection, de broderies, ainsi que de bonneterie et d'articles en tricot, entre autres, ont aussi sensiblement augmenté. Par contre, les sorties de fils de coton, de fils de laine peignée et de chapettes figurent avec des moins-values en comparaison de 1952. Nos livraisons de tresses de paille pour chapeaux sont supérieures à celles de l'année précédente et accusent ainsi le plus haut niveau en valeur enregistré depuis la fin de la guerre. L'industrie des chaussures a amélioré légèrement sa position. Cependant, les exportations effectuées par cette industrie n'atteignent que les deux tiers environ du volume d'avant-guerre.

Dans le secteur de la métallurgie, les sorties de machines se sont notablement développées; toutefois, celles de montres — qui marquent également une avance sensible — s'inscrivent au premier rang. La valeur d'exportation de ces deux produits manufacturés atteint un record en 1953. L'avance notée dans l'horlogerie, au cours du quatrième trimestre 1953, dépasse largement le cadre de l'augmentation saisonnière habituelle. Au surplus, nos ventes d'aluminium, d'instruments et d'appareils s'inscrivent à un niveau encore jamais atteint jusqu'ici. Le commerce de notre industrie chimico-pharmaceutique avec l'étranger a été aussi sensiblement plus actif qu'en 1952. Dans le cas particulier, ce sont nos ventes de couleurs d'aniline qui ont le plus fortement progressé. Toutefois, les produits pharmaceutiques figurent avec les chiffres de valeur les plus importants.

Parmi les denrées alimentaires, seules les exportations de lait condensé se sont accrues par rapport à 1952. Néanmoins, les sorties de chocolat s'établissent à un niveau relativement élevé. Soulignons encore que les chiffres de valeur de tous les produits récapitulés ci-dessus dépassent, en partie, plusieurs fois ceux d'avant-guerre.

Commerce extérieur d'après les pays

Proportionnellement, le commerce extérieur de la Suisse enregistre, aux importations, une légère intervention en faveur de nos échanges de marchandises avec l'Europe par rapport à 1952. La plus-value résultant de nos achats en provenance des pays européens s'élève à 20,9 millions de francs (+ 0,6 %) pendant la même période, alors que les livraisons de nos fournisseurs d'outre-mer ont fléchi de 155,9 millions de francs (- 8,6 %). La part de l'Europe dans l'ensemble de nos importations a atteint, au cours du troisième trimestre (68 %), le niveau le plus élevé de l'année. Cependant, aux exportations, la relation Europe-outre-mer est restée stationnaire au regard de 1952 et se chiffre respectivement par 60 et 40 %, en présence d'une augmentation des valeurs absolues (Europe: + 214,2 millions; pays d'outre-mer: + 201,5 millions de francs). Nos échanges commerciaux avec l'Europe accusent un solde passif de 424,8 millions de francs, alors que ceux avec les pays d'outre-mer enregistrent un excédent d'exportation de 518,8 millions de francs en notre faveur.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations		Exportations			
	Année	Année	Année	Année		
	1952	1953	1952	1953		
	en millions de francs	en % des importations totales	en millions de francs	en % des exportations totales		
Allemagne	958,8	1039,5	23,2	20,5	496,3	608,6
Autriche	96,7	93,5	2,1	1,8	106,5	118,3
France	512,3	514,7	14,3	10,2	329,9	366,6
Italie	379,1	461,0	7,3	9,1	438,2	500,0
Belgique-Luxembourg	292,4	230,6	4,3	4,5	267,4	250,3
Pays-Bas	245,4	237,7	3,5	4,7	156,7	175,2
Grande-Bretagne	335,0	340,4	5,9	6,7	229,1	242,0
Espagne	53,0	59,3	0,3	1,2	92,4	105,1
Danemark	63,8	62,4	0,9	1,2	88,4	92,4
Suède	123,9	109,7	1,2	2,2	159,9	169,6
Egypte	49,9	64,6	1,8	1,3	46,3	80,9
Union Sud-Africaine	16,1	32,0	0,2	0,6	42,8	53,8
Inde	17,9	10,5	1,4	0,2	82,8	92,4
Chine	42,5	69,2	0,5	1,4	77,6	113,6
Canada	220,3	201,9	1,5	4,0	81,2	95,1
Etats-Unis	836,5	619,3	7,8	12,2	703,0	852,4
Mexique	28,0	29,6	0,2	0,6	68,6	66,1
Brsil	57,1	52,5	0,7	1,0	145,0	96,3
Argentine	32,4	56,8	3,6	1,1	72,7	32,9
Confédération austr.	22,9	24,6	0,6	0,5	39,7	72,5

Parmi les pays limitrophes, c'est notre commerce extérieur avec l'Allemagne qui est de beaucoup le plus important. Nos échanges de marchandises avec ce pays se sont fortement accrues en comparaison de l'année précédente. En outre, l'Allemagne est, depuis 1952, notre

principal fournisseur; proportionnellement, le trafic commercial avec cet Etat n'atteint cependant pas encore le niveau d'avant-guerre. Notre commerce avec l'Italie et la France s'est aussi renforcé par rapport à 1952, alors que nos achats à l'Autriche ont quelque peu fléchi. Par suite de cette évolution, notre négoce avec notre voisin de l'Est, ainsi qu'avec l'Italie, accuse des soldes actifs en notre faveur. En ce qui concerne les autres pays européens, dont la capacité d'absorption — considérée dans son ensemble — a augmenté, notre commerce extérieur avec l'Union économique belgo-luxembourgeoise a le plus fortement fléchi. Les importations en provenance de la Suède ont aussi beaucoup diminué, alors que nos envois à destination des Pays-Bas figurent avec l'avance la plus marquée. Dans le domaine des territoires d'outre-mer, les Etats-Unis d'Amérique sont toujours nos principaux partenaires commerciaux. Comme nos exportations à destination des U.S.A. se sont remarquablement développées, en présence d'importations en baisse, le déficit de notre bilan avec notre principal débouché, qui s'établissait à 133,5 millions de francs en 1952, s'est transformé en un solde actif de 233,1 millions de francs. En outre, nos échanges commerciaux avec la Chine, l'Egypte, l'Union Sud-Africaine et la Confédération australienne, entre autres, se sont notablement accrues. Par contre, nos ventes à destination de quelques pays de l'Amérique latine ont rétrogradé; c'est le cas surtout pour le Brésil et l'Argentine, les livraisons argentines à la Suisse dépassant toutefois fortement celles de 1952. Ainsi, notre commerce extérieur avec le Brésil accuse de nouveau un bilan actif en notre faveur, tandis que celui avec l'Argentine boucle cette fois par un excédent d'importation.

Berne, le 22 janvier 1954.

La Direction générale des douanes.

19. 25. I. 54.

Burma — Liberalisation de l'importation

Die burmesischen Behörden haben kürzlich eine bereinigte Zusammenfassung der heute noch geltenden «Open General Licence» veröffentlicht. Im Rahmen dieser Freiliste können u. a. die folgenden, die schweizerische Industrie interessierenden Waren in Burma eingeführt werden. Die Publikationen im SHAB. Nrn. 3 und 191 vom 5. Januar bzw. 17. August 1951 werden somit gegenstandslos.

Birmanie — Libération des importations

Les autorités birmanes ont publié récemment un nouveau recueil des «Open General Licences» encore valables aujourd'hui. Les produits énumérés ci-dessous, susceptibles d'intéresser l'industrie suisse, peuvent être importés en Birmanie dans les limites de ces listes. Les publications parues à la Feuille officielle suisse du commerce N° 3 et 191, des 5 janvier et 17 août 1951, deviennent ainsi sans objet.

SCHEDULES TO OPEN GENERAL LICENCES

Open General Licence N° XI		
Serial No	Name of Article	Tariff Item No
1	Long Cloth and Shirting (Plain Grey - unbleached)	119
2	Long Cloth and Shirting (White - bleached)	119
3	Printed Shirting	119
4	Shirting, Dyed	119
5	Sheeting (Plain Grey - unbleached)	119
6	Sheeting (White - bleached)	119
7	Mull (White - bleached)	119
8	Voile (White - bleached)	119
9	Voile, Printed	119
10	Voile, Dyed	119
11	White bleached Lawns	119
12	Organdie (White - bleached)	119
13	Twill (White - bleached)	119
14	Cotton Blankets	150
15	Cotton Yarn, Grey 1/20 counts	110
16	Cotton Sewing Thread	110
17	Chemicals	56-61
18	Drugs and medicines excluding raw medicines and saccharine	56, 57, 62, 63, 64, 65, 70
20	Coal-tar Dyes and Coal-tar derivatives used in any dyeing process	74
26	Hand Sewing Needles	236
27	Sewing Machines and Parts	239, 240, 243
28	Agricultural Implements	233-241
29	Machinery, Parts and Packing	101, 136, 105, 239, 240, 244 - 250, 307
30	Pumping Machine and Parts	236, 239, 240, 243
31	Welding Machines, Parts, Apparatus and Equipments	239-240
32	Spare Parts for Bolders and Bolders Accessories	168, 172, 240, 287, 319
33	Scientific, Surgical, and Optical Instruments and Apparatus	294-295

Open General Licence N° XIII

Serial No	Name of Article	Tariff Item No
1	Milk Foods for Infants and Invalids excluding Condensed or preserved or Powdered Milk	7, 13
7	Stationery for use in schools and offices including lead pencils and slate pencils but excluding fountain pens	97, 309, 310
8	Cotton Crochet Thread	109
9	Tooth pastes and tooth brushes	287 and 311
11	Sports Goods	—

Open General Licence N° XIV

Serial No	Name of Article	Tariff Item No
1	Cotton coatings and trouserings including Drills and Jeans	119
2	Mosquito Netting (White, bleached)	119
4	Electrical instruments, apparatus and appliances excluding Wireless reception instruments and apparatus and component parts thereof, electric valves, amplifiers and loud speakers	251 to 256 and 258
5	Photographic instruments, apparatus and appliances	295
6	Tools and implements ordinarily used by masons, carpenters, blacksmiths and plumbers in connection with the building industry	236
7	Paints, colours and painters' materials	75, 76

Open General Licence N° XVI

Serial No	Name of Article	Tariff Item No
3	Calendars and diaries imported for free distribution for purposes of advertisement	97
14	Newspapers and periodicals; printed books including those of fiction; covers for printed books; maps including geographical globes, charts and plans; manuscripts; office records and used account books	286

Open General Licence N° XVII

Serial N°	Name of Article	Tariff Item N°
4	Flavouring Essences	37 (b), 306
5	Aromatic chemicals, chemical compounds and mixtures and flower compounds	56, 79, 80
6	Cotton Veiveteen and Velvet	122
15	Plastic Moulding Powder and Pellets	319
19. 25. 1. 54.		

Irland — Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 22. Dezember 1953 ein neues Kontingent für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Quota N°	Commodity	Quota Period	Quota
13	Certain woven tissues of wool or worsted and certain artificial silk piece goods ¹⁾	1.3.—31.8. 1954	750 000 square yards

¹⁾ Für nähere Umschreibung des Kontingents vergleiche Publikation im SIAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I. 19. 25. 1. 54.

Irlande — Prescriptions concernant l'importation

Par ordonnance du 22 décembre 1953, les autorités irlandaises ont ouvert un nouveau contingent pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

¹⁾ Pour la désignation plus détaillée du contingent, voir publication parue dans la FOSC. N° 303 du 27 décembre 1950, annexe I.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Demokratische Partei des Kantons Aargau, VI 1452. — Luzi-Böhler Gino, Vertreter, VI 7081. — Weber Max, VI 9785. Aargau: Furgler Walter, Techniker, Vb 3515. Adelsboden: Messerli AG., III 20020. Altdorf am Albis: Frank Ernst, Dr., Herold-Reklame-Verlag, VIII 21044. Alzolo: Bizzozzero Giuseppe, macelleria, XI 5338. — Carmine Roberto va Giacomo, macelleria, XI 5611. Allschwil: Hörer-Langenegger E., Baureinigungen, V 14308. Ardon: Roh Francis, garage, II 5003. Aesona: Capra Salvatore, autotrasporti e materiale da costruzione, XI 5613. — Jonas Marianne, signora, XI 3028. Baar (Nendaz): Egli d'Apraz, abbé Francis Lecomte, II 5006. Bachenbühl: Meier Ernst, Malergeschäft, VIII 47229. Bünden: Schlaraffia Aequae Helveticae, VI 6262. Basel: BAG Bau AG., V 19424. — Buser-Hoffmann Hermann, V 25258. — Contely Bert, Fr., V 17754. — Desynta AG., V 7245. — Deutsche Verkehrs-Kredit-Bank, Aktiengesellschaft Schweizer Wechselstube Badischer Bahnhof, V 16141. — Gass-Sumser Peter, V 25255. — Gschelide Helmut, Brodmateriale und Drucksachen, V 16264. — Hossdorf Heinz, Ingenieurbüro, V 25252. — Kreuzer Hienette, Frau, V 13402. — Lehmann & Co. A., chemische Bautenschutzprodukte, V 4250. — Linder Max, keramisches Atelier, V 14797. — Meierhans-Kellerhals Josef, Biologe, V 25250. — Meister Doris, Fr., Sekretärin, V 25244. — Nester-Meier Paul, V 12907. — Plüss A., Larvenzucht, V 25253. — Vogel Adeline, Fr., pensionierte Büroistin, V 25254. — Vöglin W., stud. ing., V 17045. Bellinzona: Conti Alberto, agente principale dell'Unione svizzera, assicurazioni, XI 1890. — Federazione socialista ticinese, XI 5267. Beringen: Feldmann-Chiozza Jakob, VIIA 3761. Bern: Bauherrengemeinschaft-Hubelweg, III 8340. — Bernische Kranken- und Unfallkasse, Kreis Breitenrain (E. Meyer), III 513. — Boner-Imbach Robert, III 8345. — Desboeuf Robert, Graphiker, III 2982. — Dreyfus-Blum Marie, III 24463. — Jaton René, fonet. fédéral, III 8734. — Nydegger Fridolin, Vertreter, III 24462. — Schenk Werner, Autospritzwerk Wankdorf, III 4334. — Schmutz André, Autoreparatur-Werkstätte, III 15396. — Schreck Martin, III 17099. — Vereinigung «Freunde des Lindenhofs», III 2454. Bex: Nussbaumer Raymond, marechal, IV 4146. Bex: Bolliat Pierre, IIb 3818. — Liengme Francis, mécanicien, atelier réparations, IIb 3820. Blaise: Pro restauri Chiesa, S. Pietro, XI 5618. Bliesheim: Maute Otto, Metzger und Schlachtviehhandel, VIII 3574. Blies-Blenne: Belinda Watch Co., IVa 6340. — Kim-Vedani M., Mme, IVa 8548. — Külling & Bachmann, Gipser- und Malergeschäft, IVa 3260. — Neomed AG., IVa 8551. — Rusca Roger, IVa 8550. — Schaezle J. und M., IVa 3917. — Straub Jean, IVa 8210. Blinningen: Bolliger Hans, Bau-führer, V 19191. — Frey Kurt, Kuhl-Produkte, V 19111. Bönningen: Bürki Franz, Buchdruckerei, III 20735. Boudry: Pizzera Pierre, immeubles Boudry, IV 1989. Bouveret: Football-Club Bouveret, IIb 3915. Bremgarten (Aargau): Veloklub, V 19438. Bülach: Henzi Hugo, Dr. med., VIII 17718. Bulle: Fête cantonale fribourgeoise de gymnastique, III 2081. — Immeuble rue St-Denis 1030, III 2040. — Mora Henri, carrelage et revêtements, III 4427. — Société du chalet de Terre-Rouge, III 1717. Burg (Aargau): Burger-Steiner Max, V 12907. Büsserswil: Jeker Silvan, Garage, V 14933. Cevio: Lambertini Carlo & Antoni Alhizati, Granitindustrie, XI 5612. Cham: Müller Walter, technischer Berater, VII 1059. Champvent: Jmrod Robert, II 18063. La Chaux-de-Fonds: Amicale des contemporains 1914, IVb 1510. — Girardier Marcel, IVb 3041. — Hummel Roger, représentant, IVb 3887. — Stauffer Bernard, IVb 2623. — Wirz Mathias, IVb 2737. Chur: Kohler & Mettler, Malergeschäft, X 5267. — Paganini & Morandi, Autospengerei, X 5432. Cortébert: Jolidon Synèse-Luc, IVa 7877. Cottens (Fribourg): Pour la future église, IIa 4013. Courtaman: Dula Raymond, IIa 4128. Cressler (Neuchâtel): Club de Colombophilie Strasser, IV 655. Dardagny: Ramu Edmond, viticulteur, I 3321. Davos Platz: Hartmann Peter, Lederhandarbeiten EMS, X 5314. — Hockeyklub Davos, X 6116. Deltingen: Totokuh «Chäs», Va 3952. Dietikon: Polydruck AG., Graphische Anstalt, VIII 26716. Döngli: Latteria sociale, XI 5318. Dübendorf: Gartmann Gustav, Gärtnererei, VIII 47262. Erde: Consommation et Syndicat agricole, IIc 5002. Erlenbach (Zürich): Mann Thomas, Dr., VIII 47249. Estavayer-le-Lac: Marianiische Kongregation Institut Stavia, IIa 4795. Faldö: Cassa assicurazione del bestiame bovino, Malirengo, X 15278. Fétigny: Fanfare paroissiale, IIa 2328. Feuerthalen: Sulger Bül Ernst, VIIA 3751. Fie: Laurent René, agent de police, II 12633. Flims Dorf: Joss Sixtus, Flaschner, X 6021. Flurlingen: Ernst Othmar, VIIA 3758. Frauenfeld: «Bauen und Wohnen», internationale Zeitschrift, Huber & Co. AG., VIII 610. Fribourg: Bureau Mercure, société coopérative, IIa 4629. — Burkard Camillo, juriste, IIa 3617. — CIACA Comité international d'Amitié entre Clairvoyants et Aveugles, IIa 3996. — Conférence des fonctionnaires fiscaux d'Etat, IIa 1355. — Contemporains 1921, IIa 3812. — Delaquis François, caisses-maladie l'Avenir, IIa 4462. — Jaeger Pierre S.A., tissus, IIa 682. — Kölmig Karl, Dr. médecin, spécialiste FMH pour enfants, IIa 2606. — Laboratoire dentaire René Barheris, IIa 2133. — «Nouveau René», Mme, IIa 3170. — Pharmacie de l'Etoile Pierre Remy, IIa 3164. — Schütz Fritz, IIa 4492. — Société Fils-Fixes Fribourg, IIa 2652. — Vendeur organisations de vente par démonstration Alph. Piller, IVa 3396. — Weck-Aeby & Co. S.A., IIa 938. — Zimmermann-Sager Emilie, Mme, IIa 1309. Genève: Club sportif international, section de Basketball, I 13313. — Curdy Marcel, avocat, I 13297. — Fierz Emilie, Mme, représentations, I 13316. — Frey André, laboratoire dentaire, I 13311. — Friedrich Gottfried, I 13315. — Garage Mottet & Oetli, I 13309. — Groupe des étudiants en histoire de l'art, I 4221. — Grüniger Roland, dessin de publicité, I 12784. — HERNFELD Marguerite, Mme, I 11108. — Jeunes indépendantes chrétiennes-sociales, I 5996. — Lavanchy-Rebuz Marie-Louise, Mme, I 13314. — Leven Jeanne, Mme, I 5579. — «Mélodie R. Benz & H. Marcouse, I 2367. — Nardin Jean, Dr.-med., I 7350. — Société de secours mutuels «Concordia», I 1619. — Syndicat chrétien CGTE, I 2549. — Walter Maria, I 9236. — Wuileret Max, reliure, dorure, I 1945. Genthod-Belleve: Zoely Nicolas, Ing. civil EPF, I 13070. Gefluggen: Wehli H. R., Dr., Va 2912. Glarus: Wild-Nerz W., Grundbuchgemein, IXa 2151. Grandcour: Société d'agriculture, II 11183. Grindelwald: Burgener-Gertsch A., Bäckeri, III 24460. Grösswangen: Schwieger-Willi Is., Generalagentur der Epona, VII 11061. Gümmligen: Scherer Emil, alt Abteilungschef GDT PTT, III 718. Hedingen: Kirchengutsverwaltung Hedingen, VII 14317. Herrliberg: Peter Kurt, Instr. Off. Asp. der Genietruppen, VIII 47259. Horw: Arnold Karl, Buchdruckerei, VIII 14479. — Schlaepfer Rudolf, VII 13151. Eins: Isenschmid Anna, Frau, III 10196. Interlaken: Blaser Jean, Autospengerei, III 12716. — Drögerle Messerli & Kühni AG., III 24477. — Schwob Walter, Postbeamter, III 9075. Israhel: Société folklorique «Les Bedjuids», IIc 5005. Kias: Feldmann Hans, chem.-techn. Produkte, Va 3905. Källiken: Gemeindefkanzlei, V 2336. Konolfingen: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion Konolfingen, III 24466. Krattigen: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Krattigen, III 4533. Küssnacht (Zürich): Schützengesellschaft Küssnacht, VII 147288.

Langnau (Emmental): Prato Gebr., Maler- und Gipsergeschäft, III 5091. Lausanne: Affiches G. Hare, Germain Grac, II 16091. — «Amis-Gym», classe Pupilles, II 18062. — Bolomey Janine, Mme, fourrures, II 1318. — Bonnet Georges, Dr. méd.-dentiste, II 18055. — Capelle Yvonne, Mlle, modiste, II 17359. — Carbellay Marcel & Henri Schaffner, produits «La Mule», II 16187. — Fidélaire du Commerce et de l'Industrie S.A., II 18035. — Groux Emilie, II 13939. — Hungerbühler Louise, Mlle, II 16483. — Immeubles av. Druey 22—30, II 14103. — Jost-Oulevay Juliette, Mme, II 17076. — Lehnen Adolphe, II 16222. — Lliardet Robert, II 10493. — Raceours Claude, architecte, II 16423. — Rubattel Georges, II 13943. — S. I. Montrond-Prallat C. S.A., II 5755. — S. L. Rummel-Traband, II 18036. Locarno: Direzione scuola Tamé Fausto Riberti, XI 5615. — Güler Edwin, muséum, educatore fisico, XI 5616. — Märkl-Rossi Antoinetta, signora, XI 3292. Le Locle: Société de tir «Les Armes du Jura», IVb 2533. Lottigna: Moro Fulvio & Co. impresa costruzioni, XI 5013. Luterbach: Thomas Hanspeter, Reparaturwerkstätte, Va 3951. Luzern: Affentranger P., Bergstrasse 5, VII 5127. — Becker-Haller E., VII 10534. — Huml Charles, VII 1873. — Korporationskasse, VII 1288. — Lehrerinnen-Turnverein der Stadt, VII 3563. — Oechsin Karl, VII 3373. — Zeder Jos., Liegenschaftsverwaltung, VII 11446. Malenfeld: Just Anton, Agent der Graub. Kantonalbank, X 5310. Marbach (St. Gallen): Mallau-Gristucci Bruno, Autospengerei, IX 9551. Minusio: Merlino Luigi & fratello, impresa costruzioni edili, XI 5609. Musica di Minusio, XI 1937. Montreux: Burgherr, radio, IIb 1518. Murten: Reller Walter, Tierarzt, IIa 2618. Mutrix: Boursier communal, II 18029. Naters: Krankenkasse Naters, IIc 5008. Neukon: Hellmüller Walter, Posthalter, VII 1667. Necker: Dorfkorporation, IX 13752. Neuchâtel: de Coulon Carlos, avocat, IV 5012. — Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, caisse de chômage, IV 1453. — Grize & Baechler, conseils en publicité, IV 5676. — Klinger Pierre, Mme, IV 2619. — Montandon Pierre-A., secrétaire «Ensa», IV 1071. — Vuillemin Willy, entreprise de couverture de bâtiments, IV 4595. Neuchâtel am Rheinfall: Bollinger Arthur, Malerwerkstätte, VIIA 1865. — Schaad Hans, Malergeschäft, VIIA 1794. Niederollinsbach: Krankenkasse Schönenwerd, Sektion Niederollinsbach, VI 10093. Niederglatt (St. Gallen): Strässle Josef, «Engels», IX 1817. Niederrhein: Bär-Schindler Fritz, mechanische Schmiede, Schlosserei und sanitäre Anlagen, IXa 2147. Le Noirmont: Aubry Valentin, garage, IVb 1286. Nyon: Hoiric Albert Gut, II 11267. Oberdorf: Krattiger-Degen Ernst, Handlung, V 12585. Oberellinsbach: Jagdgesellschaft Ramsfluh, V 1583. Oberurnen: Zingg Hans, Agent der Patria Lebensversicherungs-Gesellschaft, IXa 2149. Oerwyl (Basel-Land): Brun Emil, Hoch- und Tiefbau, V 25256. Obfelden: Stierli Paul, Spengler und Installationen, VIII 34538. Orstères: Lovey-Lovey J., entrepreneur, IIc 5001. Pimplmühle bei Bern: Jaussi Marie, Büroistin, III 24476. Pessier: Parioise de Barherie, IIa 4435. Pfäfers (Zürich): Hotz Robert, mechanische Wagnerei, Irghausen, VII 135335. Praromun-De Mouret: Schouwey Germain, commerce de bois Zénauva, Ila 1789. Prilly: Bill Frédéric et Suzanne, M. et Mme, photo d'art, II 18066. Promasens: Oeuvres de M. le Curé, IIa 3050. Pully: Bolomey-Riesen Henri, II 16714. — Theranflaz Edgard, II 14391. Rapperswil (St. Gallen): Oetiker-Racine Edith, Holz und Baubedarf, VIII 47285. Hebelstein: Betriebskrankenkasse der Flina Jacob Robner AG., IX 2485. Reconvillier: Liechi Otto, ameublements, IVa 2109. Reinsach (Aargau): Jagdgesellschaft Homberg, IX 3362. Renan (Bern): Kernen Pierre, directeur, IVb 3843. Rheinfelden: Schweizerisches Landeskomitee für Vogelschutz, V 3533. Rihurg: Fontana Luciano, Kaufmann, V 19829. Rickenbach (Luzern): Kirchenbauabazur, VII 5006. Rorschach: Gelger Adolf, Typograph, IX 14402. — Unteroffiziersverein Rorschach und Umgebung, Abteilung: Sport und Geländelauf, IX 14407. Rotholz: Schmitter Werner, Autospengerei, Vb 3512. — Speck Hans, Kino Maxim, Vb 3513. St-Aubli (Neuchâtel): Hoiric Noble par Mlle Anna Nobile, IV 3397. St-Blaise: Hoiric O. et H. Clottu, IV 2687. St-Ilrals: Société suisse de secours mutuels Helvétique, section des Franches-Montagnes, IVb 3120. St. Gallen: «Aqualia» Gesellschaft für Zierfischpflege, IX 6791. — Dätwyler Maria, IX 10026. — Hanseimann Ernst, Handel mit Textilien, IX 14403. — Heer-Hansmann Christoph, IX 12970. — Hoffmann Ekkehard vorm. Kobelt-Biedermann, IX 4531. — Hosch Adolf, IX 1412. — Schaub Gottlieb, Architekt, IX 14405. St-Inler: Girard-Degounois B. S.A., fabrique «Stellari», IVb 3822. St. Peterzell: Krankengemeinschaft, IX 11815. Salgnelégler: Perret Jean-Paul, Dr.-médecin, IVb 3936. Sarnen: Gasser Aldo, VII 13557. Schaffhausen: Hofmann Alfred, VIIA 3757. — «Lavamod» V. De Biasi-Müller, VIIA 3705. — Münger Hans, Baumeister, und Erwin Müller, Architekt, VIIA 3749. — Roth Marc W., dipl. Chem., Buchthalen, VIIA 3762. — Roth Otto, VIIA 3416. — Streiff Adolf, Herren- und Damen-Massateiler, VIIA 3017. — Würger E., Hafneri, VIIA 3756. Schluhsach Bad: AMA® Automobil- und Motoren AG., VI 8700. Schönenfeld: Schudel Hans, Möbel- und Bauschreinerei, VIIA 3755. Schönbach: Aeschbacher-Lugg J., Garage Central, III 7965. Seelberg: Piarrant, VII 14850. Selzach: Gisiger-Stähli Josef, Immobilien, Va 3715. — Wegmüller Joh. und Sohn, Sägerei und Zimmerei, Va 4025. Semmentina: Sezione Tiratori «La Cascata», XI 5335. Le Sépey: Brand Paul, seilerie, charpente, menuiserie, IIb 3816. Senzach: Stutz Albert, Dachdecker-Geschäft, VIIb 5332. Signau: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Signau, Ausgabenkassier, III 24474. Sion: Dayer J. P. & A. Tarelli, entreprise de maçonnerie, IIc 5009. — Deutsche Familienhilfe, IIc 3587. — Metral Maurice, entreprise de charpente, IIc 5007. Solothurn: Baumgartner Alois, Übungslehrer, Va 3889. — Fahn-Mathis Josef, Va 3446. — Guelbert A., Inkassobüro, Va 3936. Stein am Rhein: Zollinger Walter, Veloreparaturwerkstätte, VIIA 3759. Stettlen: Rychener U., Dr., Tierarzt, VII 18020. Steinhilfen: von Möhlenen Max, III 24456. Stöcklingen: Eng Armin, Sekretär, Vb 3514. Sulgen: «Bingeli Gottl.», mech. Strickeri, VIII 2316. Tägerwilen: Schweizerische Grütlikrankenkasse, Unterverband 134, VIIA 4412. Trufen (Appenzel Ausserrhodens): «Dandy»-Vertriebsgesellschaft m.b.H., IX 2749. Thuningen: Banenfabrik Thuningen, E. Bernath-Pasleau, VIIA 3660. — Schöthli Hans, VIIA 1392. Thierwil: Buzzi für ein Pflarrheim, V 3905. Thun: Stauffer H. und U., Notariatbüro, III 3391. — Stacker Paul, Metzgerei, Vb 4. Bettle, III 24475. — Wohnbaugenossenschaft Langzoll, III 9511. La Tour-de-Peilz: Weber Paul, mécanicien des caisses enregistrees National, IIb 3814. Trogen: Zellweger Richard, Dr. ing., IX 9553. Unterschächen: Bissig Vitzner, Altimündbürgerscheider, Zivilstandsbeamter und Sektionschef, VII 6996. Utter: Ritter Max, El.-Ing., Niederster, VII 47286. Uzwil: Supporter-Vereinigung des FC Uzwil, IX 8488. — Vogelbacher Louis, Schneidermeister, IX 11110. Valens: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion Taminal, X 6089. Verdoso: Posto scematura del latte, XI 2520. Vevey: Bolomey Georges, IIb 3819. — Etter-Koch Isabelle, Mlle, IIb 3813. — Granoli & Conterio, Immeuble Giamont, IIb 3817. Walzenhausen: Jubiläumssfeier der Reinsche, IX 1102. Wauwil: Felber Hans, Schreinerei, VII 14694. Wesen: Kld A., Autotransporte, IXa 2148. Weigis: Hofmann Kleener, Gartnerei, VII 14772. Weunigen: Messerli & Co., III 11212. Will (St. Gallen): Balmer Robert, Vertreter, IX 6514. Winterthur: Gut-Müller Alfred, VIIb 5330. — Krauter-Schudy M. L., Frau, VIIb 5329. — Lüssy Willi, Dr. phil., Prof., VIIb 5333. — Matossi-Sulzer Rud., Konto «Vogelsang», VIIb 5324. — Meier Hans, Bäckeri, Konditorei, Restaurant «Lindenhof», VIIb 5326. — Portmann Peter, Dr. jur., Fürsprecher, VIIb 5331. — Itenhart AG., Paul, VIIb 205. Wohlen (Aargau): Reformierte Kirchengutsverwaltung Breunigen-Wohlen (Aargau), V 1430. Wollensen: Labor «H.E.G.», Dr. P. Giger und I. Beck, VII 11776. Yverdon: Delavay Marie, Mme, café, thé, épicerie, II 18013. Zaffingen: Brunner Rosa, Frau, Kiosk, Vb 3511. Zollikon: Stüber-Walder Herbert C., VII 47289. Zug: Iten-Houauer Alfons, Liegenschaften, VII 47269. — Rüttli Hans, Dr., Generalagentur, VII 6230. — Schweizerischer Eisenbahner-Reiseverein (SEVR), Sektion Zug, VII 2702. Zürich: Bleibler Heinrich jun., Vieh- und Fleischhandel, VII 17517. — Bolter-Maire Hans, Holzhändler für jedermann, VIII 15621. — Brunner-Steinfels Walter, Dr., VIII 47282. — Buchli Hans, Modellschreiner, VII 47267. — Christen Alfred, Kunststoffe vormals J. Vergant-Tanner, VII 47272. — Christinger K., Handel mit feuerfesten Steinen und Märl, VII 31909. — Classen-Schwab Walter, VII 16260. — Furrer Margrith, Photogeschäft, VII 9277. — Giger Fritz A., dipl. Ing. ETI, VII 47283. — Graf-Keller Elsa, Kurzwaren en gros, VII 17218. — Hattenschwiler & Kunz, Kammerfeger- und Dachdecker-Geschäft, VII 47276. — Hedinger Christoph, Dr. med., VII 47287. — Helmrich-Nuss Kurt, VII 47268. — Hlitz Max, Kunststoffe, VII 47246. — Hoessli Heinrich, Techniker, VII 47284. — Hofmann Franz, Dr., psychologische Beratung, VII 47277. — Huber-Hotz August, VII 47294. — Hunkeler-Schwarz Hans, VII 47280. — Kägl-Keller Ernst, VII 17996. — Kessler Wilhelm E., Prokurist, VII 47293. — Kilimann Rudolf, Metallveredlung, VII 47254. — Kohler Bruno, Bijouteriefabrikation, VII 47278. — Krankenpflegeschule Institut Ingenbohl, Theodosianum, VIII 12375. — Lehmann-Kunz Ernst, VII 47296. — Müller Werner, Dr., VESKO-Sekretariat, VII 35894. — Mundwiler Alfred, dipl. Uhrmacher, VII 47279. — Nick-Haltner Kaspar, VII 35642. — Rotter-Schiavetti Anna-Maria, VII 28072. — Schär Edwin, Reklamemateller, VII 47270. — Schlusel-Fischer Zürich (Hauptst. Basel), VII 27381. — Schütz Walter A., Dr. jur., VII 47250. — Steiner Hans, Rechtsanwalt, VII 46858. — Tissot Max, Bijouteriefabrikation, VII 47275. — VESKO-Sekretariat Dr. Werner Müller, VII 35894. — Vogel A., Frau, Buchversand, VII 36043. — Wahl Sophie, Korrespondentin, VII 47263. — Wiedmann & Co., Propaganda, VII 47258. — Winkler Josef, Kaufmann, VII 16632. — Wipfli Walter, Uhrmacher, VII 17492. Zährli-Helmli: Laderach Theodor, Stationsvorstand, IX 7565. Aachen: Heusch & Cie. GmbH. Hugo, Nadiwerke, VII 47008. Mandaluyog (Manila) (Philippinen): Schwarz Georg, Pater, Jüngelheim «Maria hilft der Salesianer, VIII 19999. Weizheim (Württemberg): Oertel & Co. Joh., Glasraffinerie, VII 47010.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

INTERHANDEL

EINLADUNG

zu einer Versammlung der Stammaktionäre der
«Interhandel» Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen
AG., Basel, früher I. G. Chemie,

auf

Dienstag, den 9. Februar 1954, 14.15 Uhr,

im

Konzerthaus der «Kaufleuten», Eingang Pelikanplatz, Zürich

Als Führerin des ersten Schutzkomitees in Sachen «Interhandel» laden wir hiemit sämtliche Stammaktionäre der «Interhandel» zu einer von den statutarischen Bestimmungen der Gesellschaft unabhängigen Versammlung ein.

Wir werden anlässlich dieser Versammlung Bericht über den gegenwärtigen Stand der Sache erstatten und unsere Auffassung über die Weiterverfolgung der gefährdeten Interessen der Stammaktionäre bekanntgeben.

In einer zu fassenden Resolution werden wir zuhanden der Gesellschaftsverwaltung und der zuständigen Behörden feststellen lassen, welche Begehren die Stammaktionäre der «Interhandel» zu stellen haben.

Die Eintrittskarten zu der Versammlung können gegen genügenden Aktenausweis bei der unterzeichneten Führerin des Schutzkomitees, Schoop, Reiff & Co. AG., Pelikanstrasse 6, Zürich, bis zum 8. Februar 1954 oder bei jeder schweizerischen Bank bis zum 6. Februar 1954 bezogen werden. Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass auch die bei der Gesellschaft nicht eingetragenen Stammaktionäre sowie Aktionäre, die keinem oder einem andern Schutzkomitee angeschlossen sind, zur Teilnahme an der Versammlung und an den durch diese zu treffenden Abstimmungen berechtigt sind. Stammaktionäre, die an der Versammlung nicht persönlich teilnehmen können, sind berechtigt, sich durch eine andere Person, die nicht Aktionär zu sein braucht, vertreten zu lassen. Die Eintrittskarte legitimiert den Vorwieser zur Teilnahme.

Pressevertreter können Eintrittskarten bei der Unterzeichneten beziehen.

Zürich, 21. Januar 1954.

Schoop, Reiff & Co., Aktiengesellschaft:
Gut, Reiff,
Pelikanstrasse 6, Zürich,
Tel. (051) 23 47 33.

Wegen Liegenschaftsvorverkauf und Geschäftsaufgabe zu vergeben

Ausstellungen-Schlager

bekannter Markenartikel aus der Getränkeindustrie (alkoholfreier Schaumwein) Jahresumsatz 30 000 bis 40 000 Flaschen. Bestgelegene Stände an MURA, OLMA, COMPTON usw. für 1954 bereits gesichert. Übergabe der Fabrikationsanlagen in allerbestem Zustand. Notwendiges Kapital 90 000 Fr. — Interessenten erhalten weitere Auskunft unter Chiffre II 1212 an Publicitas Bern.

f. für REKLAME-
GESTELLE
aus Draht
FISCHER & CO. REINACH 6

Société Commerciale de Laines S.A. «Socolaine» GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 février 1954, à 11 heures, au siège social, 7, rue de la Fontaine, Genève.

Ordre du jour: Opération statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 septembre 1953, ainsi que le rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Genève, le 21 janvier 1954.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Bundesbahnen - Chemins de fer fédéraux suisses

Die Auslösung von Obligationen der 3%-Anleihe Schweiz. Bundesbahnen von 1938 findet am 1. Februar 1954, um 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulestrasse 6, Zimmer Nr. 42, in Bern statt.

Bern, den 21. Januar 1954.

Generaldirektion der SBB.

Le tirage des obligations de l'emprunt 3% Chemins de fer fédéraux de 1938 aura lieu le 1^{er} février 1954, à 14 heures, dans le bâtiment de l'administration, Hochschulestrasse 6, bureau 42, à Berne.

Berne, le 21 janvier 1954.

Direction générale des C.F.F.

Ferrovie federali svizzere

L'estrazione delle obbligazioni del prestito al 3% Ferrovie federali del 1938 avrà luogo il 1^o febbraio 1954, alle ore 14, nel palazzo amministrativo, Hochschulestrasse 6, sala N° 42, a Berna.

Berna, il 21 gennaio 1954.

Direzione generale delle F.F.S.

AG. Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN), St. Moritz

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

fixée au vendredi 5 février 1954, à 11 heures, au Palace Hôtel, St. Moritz.

Ordre du jour:

Nomination de nouveaux administrateurs.

Les cartes d'admission seront délivrées au Palace Hôtel, St. Moritz, le 6 février 1954, entre 10 et 11 heures, contre présentation des actions ou autre preuve de propriété.

Le conseil d'administration.

Weisse Photokopien in 1 Minute mit

Photorapid

Combi

Ohne Dunkel-
kammer
und Wässern
von ein- oder
zweiseitig
beschriebenen
Dokumenten



Schweizerfabrik

Die modernste Büromaschine
dieser Art. Belichter und Entwickler
in einem Gerät. Kann von jedermann
müheless bedient werden.
Lassen Sie sich den Photorapid-Combi
unverbindlich vorführen.

BON

Ich/wir wünsche... eine Photorapid-Anlage 10 Tage
kostenlos zur Probe / unverbindl. Vertreterbesuch:
oder kostenlose Zensendung von Dokumentationen.

Name:

Adresse:

Fabrikant:
Büro-Geräte AG Zürich
Dreikönigsstrasse 12
Tel. 051 25 36 88

A remettre

affaire industrielle

Branche: articles de
papeterie, reliure
industrielle et ma-
tières plastiques. —
Bonne introduction
auprès des imprime-
ries et industries. —
S'adresser Case pos-
tale 20, Nyon.

Verlangen Sie beim
SHAB. Probenum-
mern der „Volkswirt-
schaft“

Mehr als 100 Mieter für Schreib- und Rechenmaschinen

Verlangen Sie bitte die interessanten
Konditionen für Anrechnung bei Kauf

Büromaschinen-Ausstellung Sihlporte

Löwenstr. 1 **FAIGLE** ZÜRICH Tel. 25 43 03

Immer günstig, prompt ab Lager
Basel:

ACETON c.p.
Methanol, rein
Essigester
Isopropylalkohol
Methyl-Ethyl-Keton

ROBERT DALLY, BASEL
Rigistrasse 10 Tel. (061) 38 88 76

Der Kaufmann muß Optimist sein

Ein erustes Wort zur heu-
tigen Wirtschaftslage, dem
mittelständischen Kaufmann
gewidmet. — 23 Seiten, Fr.
2.10. — Im Buchhandel oder

Verlag Organisator A.G.
Zürich 50 Tel. 46 3571

Kundengeschenke

Empfehlenswert sind Bleistifte mit
Reklameaufdruck, 26 cm. extra stark
oder 17 cm. lang, gew. Stärke (Min.
500 St.), ferner Lederetuis, Plastic-
art., Rollbandmasse, Taschenlupen,
Brieföffner, Taschenmesser, Faden-
zähler, Taschenrechner und anderes.
Vorteilhafte Preise und zuverlässige
Bed. — Verlangen Sie Offerte und
Muster von E. Surber, Postfach 15-
merhof, Zürich 30.

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM
Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telefon 34 84 37
Wertpapier-Druck: Photostat AG,
Gullöcher, Rahmen, Untergründe für Aktien,
Obligationen, Checks, Garantie- u. Güteheine
nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

Schalldichte Türen

E. Lang

Seestr. 325 Zürich 2
Tel. 45 12 60 Privat 45 45 68

Die belebende Fortus-Kur

Als Hilfe für schwache Nerven eine KUR. Nerv-
Fortus gegen Funktions-Störungen, bei Nerven- und
Sexualschwäche, sowie Gefäßskizze. Die belebende
Fortus-KUR regt das Temperament an. KUR Fr.
26.—, Mittelkur 10.40, Proben 5.20 und 2.10. Er-
hältlich bei Ihrem Apotheker und Drogisten, wo
nicht, Fortus-Versand, Postfach, Zürich 1, Tele-
phon (051) 27 50 67.

STAHLSTICH PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE.
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer

Im SHAB werden regelmässig die neuesten
Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie
diesen Umstand — inserieren Sie.

ZÜRICH

Hotel Trümpy

nächst Hauptbahnhof
Tel. (051) 42 54 00

Parkplatz. Gesellschafts-Saal,
Großrestaurant mit eigener
Metzgerei, Zimmer mit Tele-
phon, fl. Wasser ab Fr. 7.30



Royal Viking
nach Südamerika!

Royal Viking — königlicher Wikinger! Dieser neue SAS-Service bietet Ihnen ohne Zuschlag zum Erstklasspreis eine wahrhaft königliche Betreuung und das Maximum an Komfort. In den ganz nach hinten verschiebbaren "Dormette"-Fauteuils oder in den "Sleepers" reisen Sie behaglicher und bequemer!

Royal Viking - Kurse nach Südamerika: ab Zürich jeden Dienstag, ab Genf jeden Samstag.

Zürich/Genf — Recife Fr. 4977.— retour
— Rio de Janeiro Fr. 5325.— retour
— Montevideo Fr. 5465.— retour
— Buenos Aires Fr. 5465.— retour
— Santiago Fr. 5849.— retour

Unverbindliche Auskunft und Platzreservation durch Ihr Reisebüro.

Jeder SAS-Kurs transportiert auch Ihre Luftfracht!

SAS



SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
DENMARK · NORWAY · SWEDEN

Hermes Baby

Ein Weitererfolg der Schweizer Industrie. Die ideale Privatschreibmaschine für Reisen und Heimgebrauch. Fr. 230.— Ausführung "de Luxe" mit hochbelastbarem Lederkoffer Fr. 275.—



Hermes 2000

Der Inbegriff einer fortschrittlichen Portable, versehen mit sämtlichen Einrichtungen der modernen Büromaschine. Fr. 470.—



Hermes Ambassador

Wohnraum verwendbare Büro-Schreibmaschine mit betriebsbereiten technischen Bauteilen. ab Fr. 1040.—



Hermag
HERMES
Schreibmaschinen AG.
Waisenhausstrasse 2
Zürich 1
Tel. (051) 25 66 98

Chiller
Tabak
LOUIS MEYER AG
Himmelsstr. 81a 41355
ZÜRICH 5

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 304.—. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.



AUFRUF

Es werden die folgenden Sparhefte vermisst:

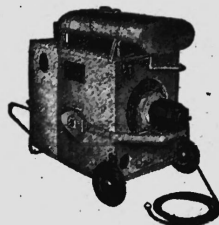
Amtersparniskasse Fraubrunnen, Nrn. 22795, 22796, 28667, 28668, 30401, 30402;
Kreditkasse Lyss, Nrn. 11164 und 11165;
Gewerbekasse in Bern, Nrn. 46914 und 46915;
Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nrn. 111669 und 111670;
Kantonal-Ersparniskasse Solothurn, Nrn. 72163 und 90851;
Amtersparniskasse Aarberg, Nrn. 30371, 32914, 32915, 33402;
Spar- und Leihkasse Büren a. d. A., Nrn. 549 und 18613;
Amtersparniskasse Aarberg, Filiale Schüpfen, Nr. 4207.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese Urkunden innerhalb einer Frist von dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unter Nachweis der bessern Rechte, der entsprechenden Kasse vorzulegen. Sollte sich niemand melden, so werden die Sparhefte gemäss Art. 90 OR enträufelt und dem Eigentümer wird eine neue Urkunde ausgestellt werden.

Schüpfen, 21. Januar 1954.

Der Beauftragte:

P. Leuenberger, Notar.



LUFTHEIZ-APPARAT

Herman Nelson

Austrocknen von Räumen und Neubauten

Ermöglichung von Betonbauten bei Gefrier-temperaturen

Prov. Raumheizung von Werkstätten, Remisen usw.

Auf- und Vorwärmung von Motoren und Maschinen

Grosse Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Betriebe

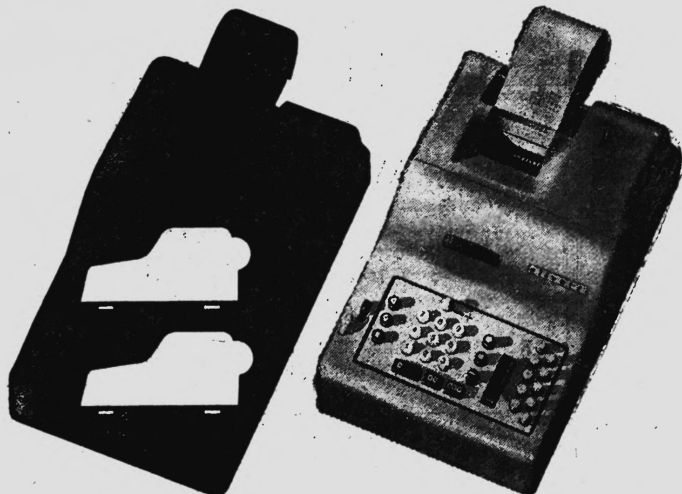
Prospekte und Offerten durch Generalvertreter:

RIWOSA AG., ZÜRICH 32

vorm. WOTHOM G. m. b. H.

Tel. (051) 24 45 54 Wiltikonstrasse 80

olivetti



Zum ersten Mal ist hier eine Rechenmaschine konstruiert worden, die alle vier Rechenoperationen auf rationalste Art in kürzester Zeit schriftlich durchführt. Sie vereint die Eigenschaften von zwei hochwertigen Maschinen, denn sie addiert und subtrahiert nicht nur, sondern sie bewältigt auch spielend Multiplikationen und Divisionen. Multiplikation und Division erfolgen automatisch, wobei die Multiplikation automatisch abgekürzt und durch eine gesonderte Multiplikationstastatur bedient wird. Die Elemente aller Rechenoperationen erscheinen auf dem Papierstreifen, sodass sie leicht überprüft werden können.

Divisumma

Fr. 2.350.-

Olivetti-Generalvertretung C. W. Schnyder AG., Zürich

Hardturmstrasse 169, Tel. (051) 42 12 47

Agenturen in: Aitdorf, Basel, Bellinzona, Bern, Chur, Davos, Genf, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Reinach, St. Gallen, Zürich